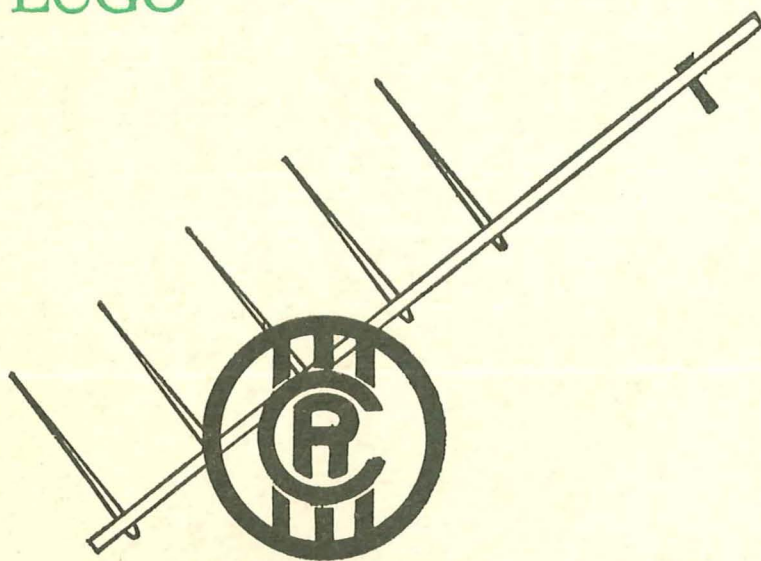


front
Cocolu

CAJA RURAL

PROVINCIAL
DE LUGO



Una Entidad especializada

Al servicio exclusivo del Campo y sus Gentes



Revista de la Escuela de Ingeniería Técnica Agrícola.

DIRECTOR

Odón L. Abad Flores

SUBDIRECTOR

Leoncio Cadórniga Carro

REDACCION

Adolfo Abel Vilela

FOTOGRAFIAS

Miguel A. Montero Vaz
M.^a Dolores Abella Pérez

ADMINISTRACION

Avda. de Madrid, 81
Apdo. de Correos 247 - LUGO
Teléfono 21 65 40 - 41 - 42

AGENTE DE PUBLICIDAD

Marcial J. G. Vigo

EDITA

Escuela de Ingeniería Técnica Agrícola de Lugo.

IMPRIME

Gráficas Bao-Lugo.

Depósito Legal
LU 423 - 1971

Número 2
Año II

PUBLICACION TRIMESTRAL

Enero - Marzo
1972

Precio ejemplar 30 pts.
Suscripción Anual 120 pts.

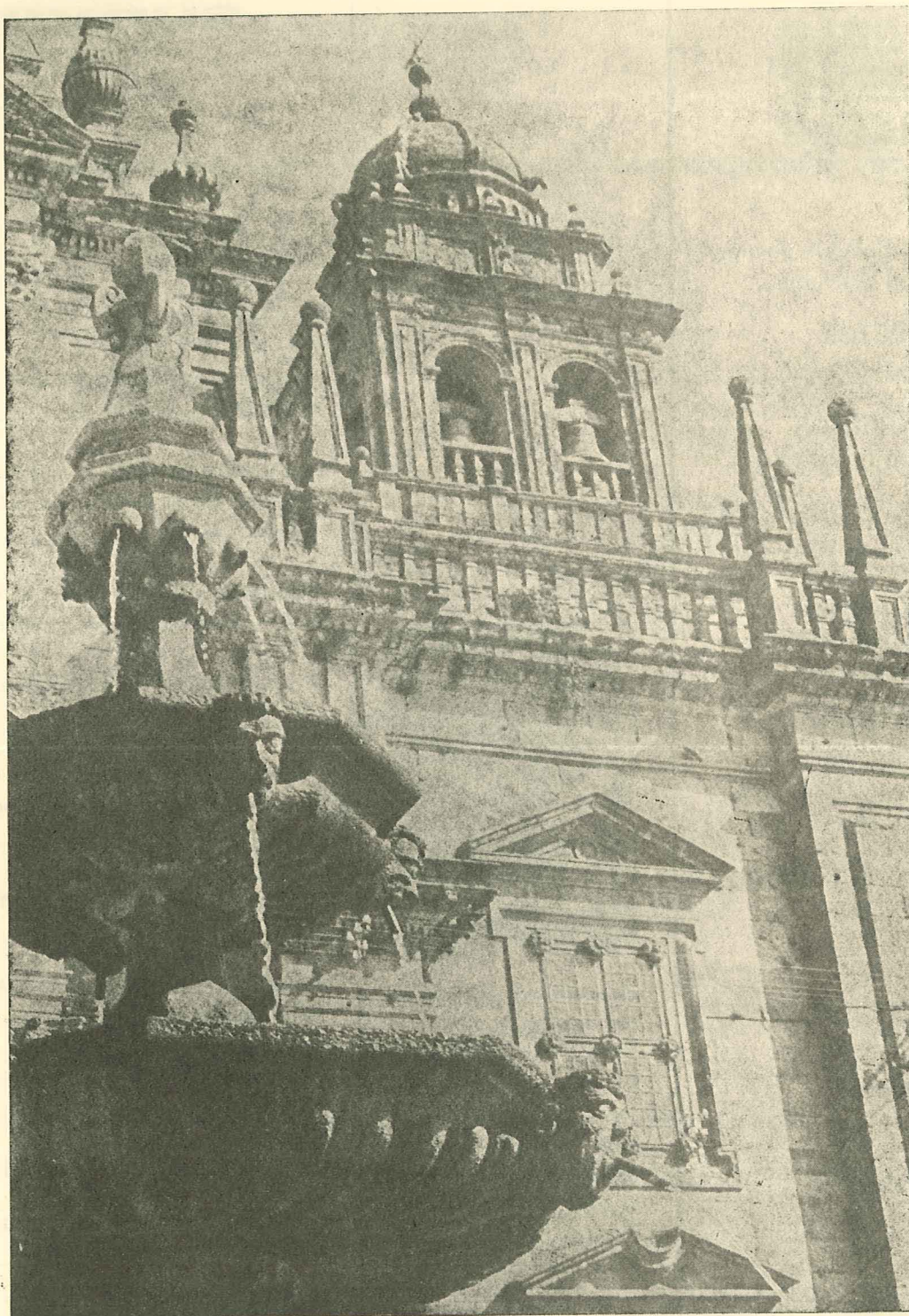


A portada presenta un traballo do artista PACIOS, que na súa temática galega soupo escoller esta velliña que il amorosamente lle chama "Almiña da Terra". E con isto, está dito todo.

sumario

	<i>Pág.</i>
Fontes de Galicia	2
EDITORIAL	3
Muestras de la Artesanía Gaucha, por J. Traperro Pardo	6
Datos Históricos sobre la Introducción de la Patata en Europa y su Cultivo en Galicia, por Adolfo Abel Vilela	10
Importancia del Semental en la Producción de Terneros de Carne, por L. Cadórniga Carro	12
17 de Xaneiro: O SAN ANTON LACOEIRO, por Columela	15
"Poesía Negra nos Estados Unidos. Lembranza de Longston Hughes († 1969)", por X. Alonso Montero	17
La Podredumbre Blanca del Ajo y la Cebolla, por la ACTA	18
Cavilando que é vindiouro: A NOSA CONTRA VIDA, por Don Amaro Orzán	21
Mecanización en la Recolección de la Patata, por Brian Gardner	23
Discoteca Concurso, por Manuel Lombao	25
Deportes: ¿Oro Blanco?, por Manuel Pérez	27
PAGINAS ESCOLARES	
Sánchez de Toca y Tasende, Tocan la Galta	28
Los Alumnos de Tercer Curso visitan la UTECO de Orense	30
Chistes y otras Informaciones.	

FONTES DE GALICIA



Auga é pedra.

Ista é a fonte da Praza Maior de Celanova, que noutro tempo rompía co seu chapoteo ó silencio monástico do Patio dos Relós da grande casa beneditina que no século dez fundara S. Rosendo.

Dista fonte beberon moitas veces Curros Enríquez e Celso Emilio Ferreiro, dous dos máis grandes poetas da nosa fala, que naceron nesta vila.

Dí a leenda que os forasteiros que bebén a auga do seo caño norte, pofiense tolos.

EDITORIAL

A técnica acúzaselle unhas veces, as mais, con dereito, e outras, as menos, sin él, de non estar enformada de humanismo, de limitarse a produción de bés pra sociedade de consumo que anxeia incrementar o seu bopasar.

Polo demáis, esa sociedade que admite os productos, non da por bós os principios que son cimentos de ciencia pura. Aínda non os axuntou a sua esencia.

Craro que sobor desto habería moito que falar.

Fronte e Cocote non pretende, nin mais nin menos, que ser unha manifestación humanística da Escola de Inxeniería Técnica Agrícola de Lugo. E así será según o seu contido que, naturalmente, non pode ofrecer información en conserva, nin técnica orixinal.

Que a información casi fora do seu ámbito e cousa que non compre xustificar. En canto a eso de ofrecer técnica ós seus lectores, meresce que fagamos algunhas consideracións.

Primeiramente, as bases desa técnica debe ofrecelas a Escola nas suas aulas, e os temas que supoñan un avance nun caso concreto, nos seminarios apostos.

Pra incluír temas interesantes de especialidades, a Revista habería de acudir ó que fan os mais, fora do control da Escola e das suas características ou, mellor dito, acudir ó consabido recurso das "tixeiras". cando a Escola teña definidos os seus propios e galegos ouxetivos, e chegue a algún deles, non será Fronte e Cocote, probablemente, o eido aposto de difusión. Haberá chegado, logo, a hora das monografías. Somente unha expansión da poboación escolar e das suas actividades nunha magnitude polo dagora inconcebible, podería ser a base dunha Revista —mellor, outra Revista— estrictamente técnica.

Quede craro, pois, que Fronte e Cocote, aspira a ser, e non pode renunciar a ser, un medio de formación no senso universalista complementario. Con elo non adopta, lóxicamente, ningunha postura orixinal, pero sí ponse na línea do pensamento pedagógico moderno.

O.L.A.F.

DERECHO del PUBLICO

NOTA DE LA REDACCION

Para dar cumplimiento a lo dispuesto por los artículos 21 y 24 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta, se hace constar para información del público que los órganos rectores de esta Revista son:

Odón Eduardo Luis Abad Flores, Director.

Leoncio Cadorniga Carro, Subdirector.

Adolfo Abel Vilela, Jefe de Redacción.

Empresa periodística: ESCUELA DE INGENIERIA TECNICA AGRICOLA de LUGO, dirigida por Julio Ulloa Vence

Lugo, Diciembre 1971.

O ARADOR

Afellas, os bois baixaron
desque na feira os compreí!
Ben os pobres traballaron
Ei, boi, ei!

Mais sementei este trigo
e non habrei de comelo...
¿pois logo quén? nada digo!
Ei, marelo!

Pra axuda da miña casa
boa anada collerei
Sabe Dios ó que nos pasa-
Ei, boi, ei!

Xa queda ben sementado
estrumado n'hay que velo,
E nada direi de arado!
Ei, marelo!

E pro o primeiro domingo
pol-a leira tornarei
pra ver se nado o distingo.
Ei, boi, ei!

Ao rego, ao rego! vellíños
non torzades o argadelo
traedemo ben probriños.
Ei, marelo!

Unha cruz de palla feita
aquí no medio parei
que as meigas poña en desfeita
Ei, boi, ei!

E Dios que é todo bondade
e a Virxe que é todo celo
xa terán de min piedade
Ei, marelo!

Xa remato, e fame teño.
¿Mais qué dixen? Calarei...
Que ser soberbo e do deño.
Ei, boi, ei!

Manuel Yáñez González.

Monforte de Lemos, 1897.



FRONTE

Núm. 2 - 1972
Enero - Marzo

COMO CONOCER EL SEXO EN EL HUEVO. 1971.

En la U.R.S.S. se ha inventado un aparato con la ayuda del cual se puede conocer el sexo de un pollito antes de nacer. El sistema se basa en el uso de un electropectoscopio.

La resistencia eléctrica del huevo depende de las propiedades del blanco y del amarillo, y que esta estructura depende del sexo del pollito. El aparato consiste en dos pequeñas placas de vidrio provistas de dos electrodos insertos en su base. En el centro de cada placa se encuentra un soporte de caucho donde se coloca el huevo, cubriéndose con la otra placa.

Se hace pasar una corriente a través del electrolito de 10 a 50 KHz., midiéndose en el aparato la resistencia y la frecuencia. La conductibilidad del blanco y el amarillo, al mismo tiempo que el sexo, es determinado en un diagrama.

COCOTE

MODO DE RECONOCER EN LOS HUEVOS DE GALLINA EL MACHO Y LA HEMBRA. 1.800

El germen del pollo no está entre la yema y la clara, se halla a uno de los extremos del huevo, siempre en el redondo y jamás en el puntiagudo. Es redondo y unas veces corona el vértice del huevo, mientras que otras está inclinado hacia él. Esta observación es de la mayor utilidad, pues por ella se ha llegado a saber que cuando el germen corona el vértice, es el del pollo y cuando está inclinado es el germen de la gallina.

El que quiera hacer esta averiguación debe retirarse a un sitio oscuro y teniendo en una mano el huevo por el extremo puntiagudo, abrirá la otra verticalmente y descansándola sobre el extremo redondo dará vueltas al huevo poco a poco delante de la llama de una vela y, entonces, distinguirá claramente el germen y el sitio que ocupa.

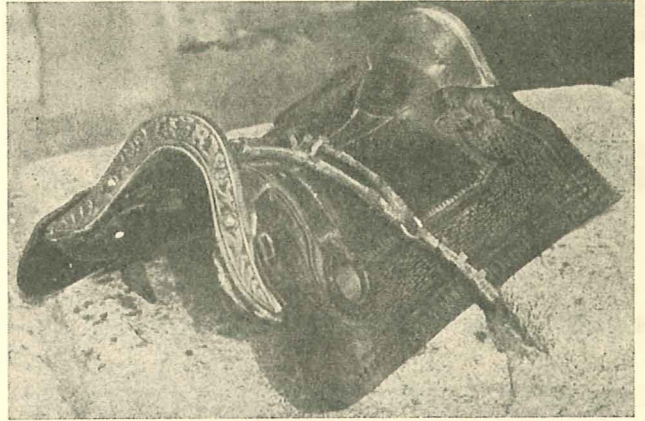
LAS VACAS PRODUCEN MAS LECHE EN TIEMPO FRIO.

ALEMANIA.—Ustedes, no sabemos si lo habrán notado. pero las vacas dan más leche cuando el tiempo es frío. Esto lo ha descubierto un biometereólogo alemán, tras haber realizado investigaciones durante tres años con un grupo de 24 vacas. De estas observaciones se desprendió claramente que la producción de leche de las vacas, asciende con el paso de una depresión atmosférica, es decir, con la llegada del correspondiente frente frío.

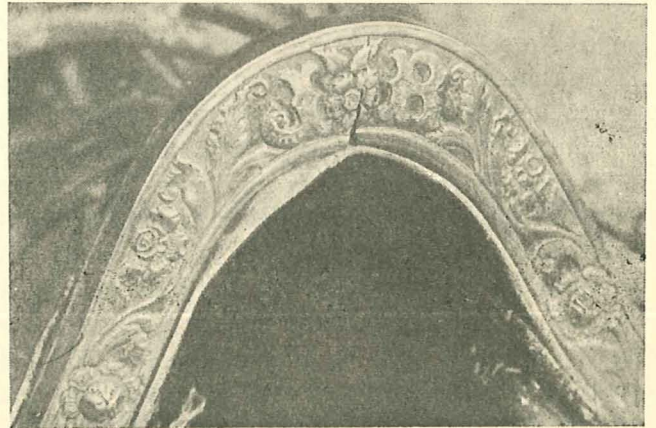
El ganadero debe defenderse y evitar la tricomoniasis, enfermedad que provoca en las vacas el aborto y la esterilidad



1



3



4



2

- 1 Silla de montar gaucha, donde la utilidad se confunde con la elegancia.
- 2 Detalle de la silla gaucha. Puede apreciarse como el arzón y el borrón están adornados con láminas de plata moldeadas.
- 3 Silla de montar uruguaya. Perfecta obra de artesanía.
- 4 Detalle del borrón delantero adornado con un aplique de plata y las iniciales J R de oro bajo.

*El cultivo del guisante tiene gran importancia
en la provincia italiana de Nuor*

gari, que veíamos en el Museo Nacional de Montevideo y en la llamada "Casa de Lavalleja", en la misma ciudad, donde se conservan espuelas, sillas, bocados, pretilos, estribos, etc., de la época heroica de la independencia del país.

También en Ribadeo, en la Biblioteca del "Viejo Pancho", figura un cuadro de Suárez Couto, que representa a un gaucho a caballo, atravesando las llanadas en las que corre el ñandú, canta el teru-teru, vuelan las cotorras y canta el sabiá. Los atalajes del caballo representan también las características de las sillas uruguayas.

DOS PIEZAS VALIOSAS

Hay en el Museo una silla de montar, de los gauchos argentinos. Tienen la especial forma que permitía "bolear" o "enlazar" las reses y hasta las avestruces, galopando por las pampas. El arzón y el borrén están adornados con láminas de plata moldeada, con hermosos dibujos. También los adornos de los estribos tienen el reborde del mismo metal y adorno, y en una de las correas que sostienen los estribos hay una cabeza de león en gran relieve. El cuero está repujado y a su vez presenta unos gofrados punteados que dan un aspecto de lujo a la silla, en la que hay un lugar para el rebenque. En la parte posterior de la silla van las llamadas "petacas", que eran una especie de cubierta de las ancas del animal, pero al mismo tiempo servían de bolsa, que se

cerraba con tiras, que salían a través de otro adorno metálico.

Otra pieza es una silla de montar uruguaya. Esta es una perfecta obra de artesanía, también con incrustaciones de plata. Lleva unas iniciales en oro bajo, que corresponden al nombre del propietario, un J.R. desconocido para nosotros. Estas iniciales van sobre un artístico aplique de plata adornado con flores y ramas del mismo metal.

La pieza está firmada, y en un sello grabado a fuego figura esta leyenda:

"Talabartería y Lomillería de Seraffín Mugnoni.
Av. Gral. Flores, 312. MONTEVIDEO".

Los grabados que ilustran estas páginas pueden dar una idea clara de lo que son estas piezas del Museo, a las cuales se pueden añadir otras, que forman la notable colección de atalajes y sillas de montar que en sus salas se conservan. Pero debemos, sobre todo, llamar la atención de los visitantes sobre las dos piezas que hemos descrito. Nosotros hemos podido admirar varias otras similares en un desfile de jinetes, vestidos a la usanza gaucha, ostentando incluso cinturones con monedas de oro, en el departamento de Canelones, en el Uruguay, en un acto conmemorativo de la batalla de las Piedras. Al verlas, el recuerdo se nos fue hacia la colección de nuestro Museo, que se va enriqueciendo cada día con piezas más valiosas.

ALIMENTOS CON MAS FOSFORO DE LO ADMISIBLE.

UTRECHT (Holanda).—Un experto agrícola egipcio que trabaja en Utrecht, ha demostrado que algunos víveres contienen mayor cantidad de fósforo que la estimada admisible por la Organización Mundial de la Salud. El porcentaje de fósforo del alimento humano crece gradualmente, debido a que en la preparación técnica de los víveres se agregan frecuentemente sustancias que contienen fosfato. Las autoridades sanitarias se preocupan un tanto sobre el particular y por ello están interesadas en poseer datos al respecto. Estos se han revelado ahora a raíz de una investigación realizada por M. I. El Shaarawy, entre un grupo de consumidores holandeses. En cierto número de los sometidos a reconocimiento, pudo comprobarse que a través de su alimentación absorben mayor cantidad de fósforo que la necesaria. En la lista de víveres fosfatados se encuentran los siguientes:

Bizcocho, pan sin levadura, cabe, toda gama de «crackers», pan de miel, pudín instantáneo, embutidos, bebidas de cola, y sobre todo queso de untar y queso para derretir.

DATOS HISTORICOS SOBRE LA INTRODUCCION DE LA PATATA EN EUROPA Y SU CULTIVO EN GALICIA

Por Adolfo Abel Vilela
I. T. A.

La patata es hoy en día un cultivo muy corriente en Galicia, pero no ocurría así hace doscientos años. Si hacemos una pequeña revisión bibliográfica para encontrar algunos datos sobre su origen y otros pormenores, tenemos que el botánico español Pavón aseguró haberla encontrado en estado silvestre en las cercanías de Lima y en Méjico, "de un tamaño como nueces".

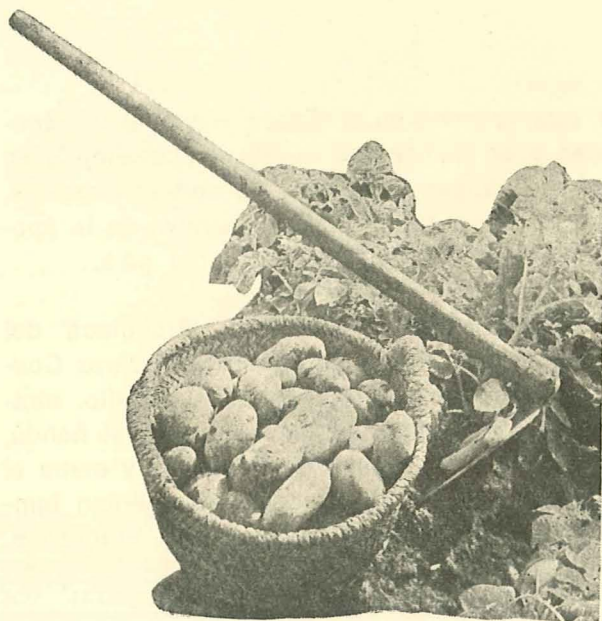
La fecha exacta de su introducción en Europa es desconocida. La primera noticia que se tuvo en España sobre la patata fue debida a Pedro Cieca, que en su "Crónica del Perú", publicada en Sevilla en el año 1533, nos dice que "los habitantes de Quito poseen, además del maíz, una raíz tuberculosa que comen, y a la que llaman papas".

En el año 1554 sale de Amberes una interesante publicación que nos proporciona más datos sobre la planta. Se trata de la "Historia General de las Indias", escrita por López de Gomara. En el año 1557 habló Carden de "una especie de criadillas del Perú, llamadas papas, que se las desecaba y daba, entonces, en el país el nombre de Cinno". En algunos lugares de España también se llamó a las patatas "criadillas de tierra" y en América, papas y openank.

LA PATATA Y LOS CORSARIOS

Sin duda, la introducción de la patata en Inglaterra se debe a los corsarios o piratas que recorrían los mares del mundo en busca de rapiñas. Uno de ellos, Sir Walter Raleigh, fue enviado por la Reina Isabel de Inglaterra, en 1586, a la Carolina, de donde trajo las patatas. Raleigh fue hecho prisionero, años más tarde, por un gallego, el Conde de Gondomar, terminando así la vida del corsario.

En 1588, Felipe de Sivry envió, desde Mons, a su amigo Clusio, director de Jardín Botánico de Viena, dos tubérculos de la planta, que describió y dibujó al año siguiente, siendo la primera representación gráfica que en Europa se tuvo de la patata. Ordenando cronológicamente los datos que hemos encontrado, llegamos a 1590, en que Acosta, en su "Historia Natural de las Indias" dice que los peruanos usaban en lugar de pan "raíces secas al sol", a las que llamaban Chunno. En 1597, Gerard da en su herbario una figura de la patata bajo el nombre de patata de Virginia, por haberla



recibido de aquel país con el nombre de Norembega.

Los registros manuscritos de la Real Sociedad de Londres (13 de diciembre de 1693), comprueban que Sir Robert Southwell, que en aquellos tiempos ocupaba la presidencia, contó a sus compañeros que su abuelo había obtenido patatas de Sir Raleigh y las había introducido en Irlanda, país donde se cultivaron al poco tiempo, hasta llegar a constituir la base de la alimentación de sus gentes, como ocurriría más tarde en otros lugares.

Para concluir con los datos históricos que hemos encontrado en libros anteriores al siglo XVII, señalaremos que en el año 1592, Bauhino publicó una descripción y figura de la patata dando cuenta que en Italia y Borgoña "era tan abundante su cultivo que se daba a los puercos".

De todo lo que llevamos dicho se deduce que la patata llegó a Europa por dos vías diferentes: la primera, gracias a los españoles, que la trajeron del Perú, y la segunda por los ingleses, que la trajeron de la Carolina.

Los españoles fueron los primeros en propagar su cultivo por Italia, Bélgica, Borgoña y demás países que formaban parte del Imperio. En tiempos de Carlos V se cultivaba en Alemania sin que se sepa la época de su introducción en el país ni el nombre de su importador, aunque se atribuye su propagación a Felipe de Sivry.

Los ingleses, por su parte, la introdujeron en su país, por diferentes lugares de Europa y en

sus posesiones, pero su cultivo no se generalizó hasta los siglos XVII y XVIII.

Poco a poco los botánicos y los naturalistas fueron prestando atención a la patata, mencionándola en numerosas obras. Los países europeos donde se retrasó su cultivo fueron Francia y España, debido a la desconfianza que las gentes tenían ante un cultivo que les era desconocido.

LA PATATA EN GALICIA

La primera provincia gallega que cultivó la patata fue la de Mondoñedo, una de las siete del antiguo reino de Galicia. El economista Lucas Labrada, en su "Descripción Económica del Reino de Galicia", publicada en 1804, dice:

"Antes del año mil setecientos sesenta y ocho, en el cual padeció Galicia los azotes del hambre y de la peste, sólo en esta provincia se cultivaban las patatas, y en corta cantidad; pero desde aquella época se han ido extendiendo considerablemente por todas las demás provincias del reino, a términos que ya en el Cebreiro las siembran por marzo y abril cuando las nieves van a menos. En todas partes se dan, y es un excelente recurso para suplir la falta de granos, mayormente en Galicia, a donde las lluvias frecuentes son las que por lo regular ponen a riesgo las cosechas por el verano, pues estas mismas lluvias sirven para engordar las patatas".

Observamos que la provincia de Mondoñedo fue siempre una adelantada en las novedades agrícolas y en la implantación de nuevos cultivos, pues allí fue donde se sembró el primer maíz traído de América.

Sin duda, la expansión del cultivo de la patata en Galicia se debe a la Real Academia de Agricultura que, con sede en Santiago, fue creada por un Intendente del antiguo reino, el Marqués de Piedra Buena, que introdujo en la región las primeras máquinas agrícolas en el siglo XVIII y otras novedades en lo referente a cultivos.

Dos ilustres gallegos del pasado siglo, don José Pardo Bazán y don José Vázquez de Parga, escribieron un folleto sobre la instalación de una Escuela de Agricultura en Galicia, propuesta con anterioridad por la Real Academia de Agricultura, sin duda, una de las primeras de Europa, y en él hacen referencia a que el Marqués de Piedra Buena indicó la conveniencia de este tubérculo

"por la posibilidad de aplicarlo a la fabricación de pan, primer aspecto bajo el cual se miró su introducción", y el que llegó a ser después el alimento principal de la clase rural de Galicia, que libró en él su subsistencia en nuestros años de escasez y que contribuyó poderosamente al aumento de la población".

RAMON BECERRA, UN ENTUŠIASTA PROPAGADOR

Los traductores del libro "Plantas de Escar-da", señores Mateo Box y Urbano Terrón, en una nota adicional sobre el cultivo de la patata en España, nos dicen que "a finales del siglo XIX se introducen en España las variedades Early Rose, procedente de los Estados Unidos, así como la Victoria, la Saucisse o roja de Riñón. Nuestros indianos, por su parte, han introducido casi continuamente diversas variedades procedentes de América del Sur. También los importadores ingleses de patata temprana han introducido variedades interesantes como la Royal Kidne y Up-to-date".

Muchas de estas variedades eran conocidas en la provincia de Lugo en la primera mitad del siglo XIX, ya que don José Ramón Becerra, personalidad política de la época (diputado en Cortes por la provincia de Lugo, Gobernador Civil de Orense en 1836, etc.), en la huerta de su casa que poseía en la ciudad de Lugo, había sembrado en 1837, treinta y seis variedades de patata, entre las que se encontraban la Kidney y la de Riñón. El señor Becerra dividió su finca en parcelas de tal manera que cada variedad era cultivada por diez individuos. "Aquellas que por su producto o calidad merezcan propagarse, piensa hacerlas multiplicar en sus mismas tierras, con el laudable objeto de repartirlas después y extenderlas por todo el país. Entre dichas castas hay algunas muy precoces o tempranas, como la Kidney o Riñón, que puede cogerse en mayo o principios de junio, y cuya propagación, si llega a lograrse en este clima, alejará para siempre todo recelo de penuria, asegurando con las demás especies ya conocidas, mantenimiento perenne a todas las clases de la sociedad, y en especial a la de labradores, tan digna de la común atención y solicitud".

Tenemos más cosas que decir sobre la patata, especialmente en su aspecto histórico, pero lo haremos en otra ocasión.

Importancia del semental en la producción de terneros de carne

Por: L. Cadórniga Carro
Veterinario.

La producción de terneros es hoy, dentro de la débil economía de las explotaciones agro-pecuarias de nuestra provincia, la que proporciona los más saneados y substanciales ingresos.

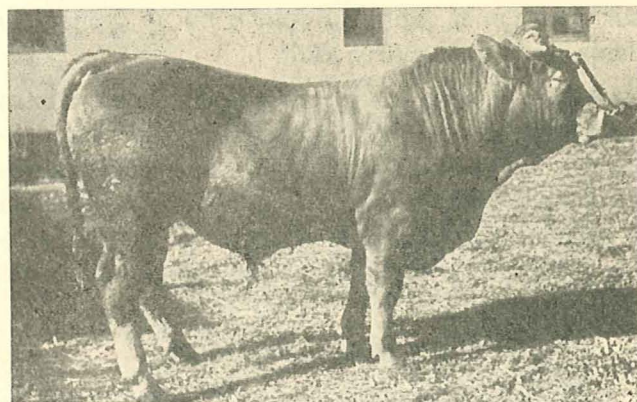
Los animales de carne con más alta cotización en el mercado, son aquellos que presentan una mayor proporción de carne de primera categoría y por ello, se buscan individuos que posean una buena conformación para lograr el fin propuesto, pretendiendo, con afán, la producción de terneros de "grupa doble" (culones) o medio culones.

Para ello, nuestros ganaderos someten a sus hembras bovinas al método de reproducción que les pueda reportar los óptimos beneficios, poniendo en práctica la concurrencia de individuos de la misma raza, acoplando los que aportan los mismos caracteres específicos, para mantener la pureza de la raza o eligiendo individuos con "aptitudes particulares": Selección. Otras veces, realizando la unión de individuos pertenecientes a distintas razas, dando lugar a productos "mestizos": Cruzamiento.

Por último, el ayuntamiento de dos mestizos entre sí o "mestizaje".

La reproducción, proceso fisiológico normal, está influenciada por diversos factores que pueden actuar positiva o negativamente, destacándose por sus favorables o nefastos efectos, entre otros, los anatomo-fisiológicos, los ambientales y, sobre todo, los genéticos.

De absoluta necesidad, a veces descuidada, es que la hembra y el macho estén capacitados para su función fisiológica. La hembra debe tener el suficiente desarrollo del canal pelviano, en prevención a las distocias o anormalidad del parto y, además, poseer un buen desarrollo mamario, que pueda garantizar una abundante y rica lactación. El macho reproductor tendrá la suficiente capacidad para cumplir normalmente sus funciones genésicas; en la actualidad, con la práctica de la inseminación artificial, se evita el riesgo de utilizar toros no aptos para su función,



La buena conformación del animal de carne, debe patentizarse por un gran desarrollo de las masas musculares del tercio posterior

empleando productos seminales meticulosamente contrastados y por las pruebas diagnósticas a que periódicamente son sometidos todos los reproductores en los Centros de producción de este material espermático. Presentará morfológicamente una excelente conformación como animal de carne, para que pueda transmitirla a sus descendientes.

El animal de carnicería posee unas características morfológicas fijas: Escaso desarrollo óseo; gran desarrollo muscular, preferentemente en el tercio posterior cabeza, cuello y miembros reducidos; piel fina; pelos sedosos, etc. Todas ellas confirmarán, en el sacrificio, un elevado rendimiento cárnico, y, como consecuencia, unos estimados beneficios económicos al ganadero, dimanados de la relación entre el peso de la carne limpia y el peso vivo que tenía el animal.

Destacada influencia tienen los factores ambientales, al afectar favorablemente, siempre que se sostengan íntegros durante las sucesivas generaciones.

Pero el desarrollo de un animal depende, además de los factores mencionados, del caudal hereditario que ha recibido de sus progenitores. A este respecto es de importancia conocer, además de los caracteres individuales, la ascendencia y la descendencia del toro reproductor.

El origen y la línea de procedencia del toro es de un insospechado valor para poder califi-

El maíz híbrido (con más vigor o capacidad para el crecimiento que los producidos en consanguinidad), se parece al mulo porque es más útil al hombre que cualquiera de los progenitores.

carlo y su valor zootécnico puede estimarse por sus antecesores, por las características y rendimientos del mismo y por la calidad de sus colaterales.

El estudio de su descendencia, a fin de conocer la dominancia y permanencia del carácter transmisor de una aptitud determinada, es lo que se llama "prueba de progenie". La superioridad genética debe de presidir toda elección de reproductores, que deben de transmitir la totalidad de los caracteres deseados.

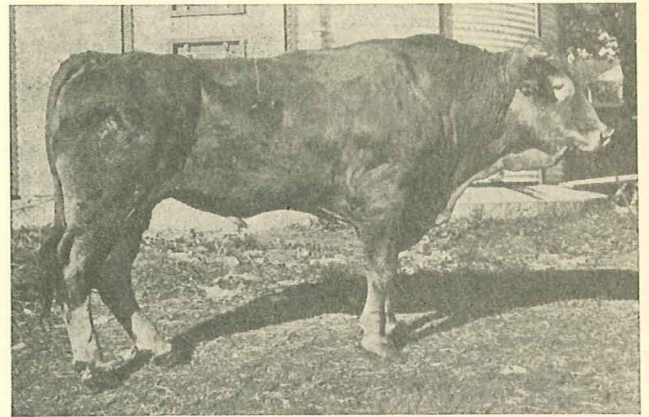
Las normas establecidas para la valoración genética de los reproductores, cualificándolos, para hacer uso de aquellos que superen las distintas pruebas y alcancen el título de "Reproductor Probado", serán objeto de aplicación inmediata.

Para la región gallega, teniendo en cuenta las excelentes ventajas que presenta para la producción cárnica la raza "Rubia", se destinan para la aplicación de estas pruebas de descendencia las Estaciones de Fingoy en Lugo y Fuente-fiz, en Orense.

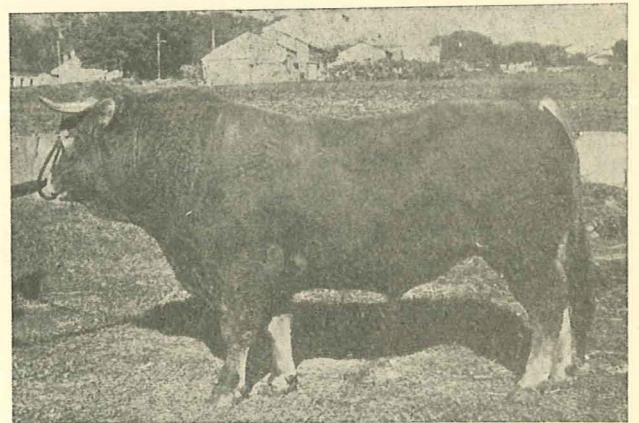
La prueba de descendencia de los reproductores recaerá sobre doce machos, hijos de éste y de vacas de la misma raza, que serán recogidos en la Estación de Pruebas entre los 10 y 25 días de su nacimiento.

El registro y valoración de datos, sólo comenzará cuando los animales tengan 45 días de edad y finalizará cuando alcancen 400 kilogramos de peso vivo. Durante este tiempo todo el lote estará sometido a un régimen alimenticio individual, rigurosamente controlado, registrándose diariamente el pienso consumido y concurrendo sobre ellos las mismas condiciones ambientales y demás circunstancias que puedan afectar su rendimiento.

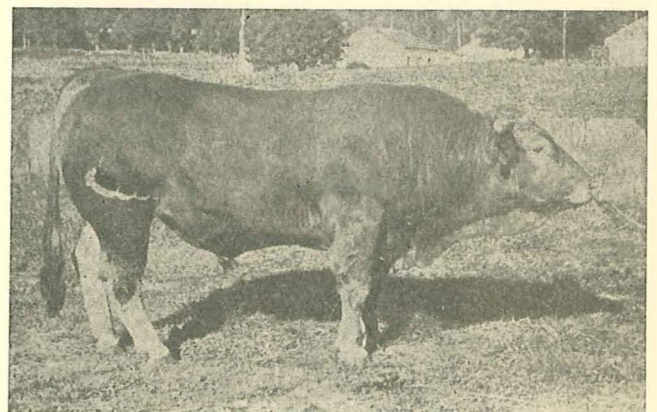
Durante este tiempo de pruebas, se controla diariamente el peso de cada uno de los ejemplares que componen el lote, siempre a la misma hora y en ayunas, realizando, a la vez, las mediciones corporales que patenten signos de crecimiento. Terminada la prueba, a los 400 kilogra-



Toro "Gallardo", de raza "Rubia" de 8 años. Su característica fundamental es la fijeza en la transmisión de caracteres de aptitud cárnica



Toro "Lindo", de raza "Rubia". Tres años. Excelente conformación y gran fuerza transmisora a los descendientes



Toro "Marqués", de raza "Rubia". Tres años. Muy estimado por los ganaderos, por la calidad de sus descendientes

En Dinamarca se ha presentado una nueva máquina cosechadora de forrajes. En una hora se pueden obtener seiscientos kilogramos de producto seco.

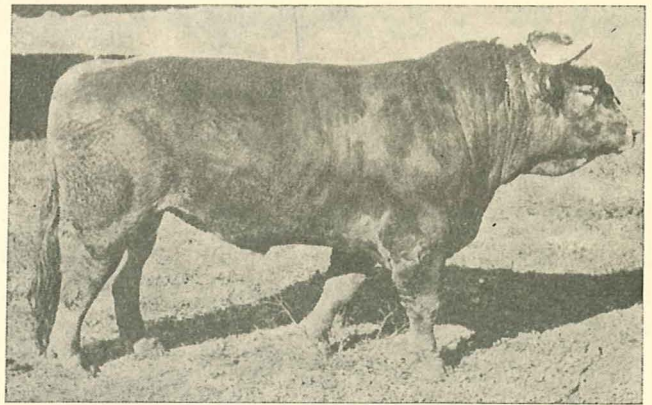
mos de peso vivo, se procede a la verificación de la canal, comprobándose el peso de ésta, longitud, anchura y perímetro de la misma, y se despiezará la media canal, para la valoración de sus partes anatómicas.

El índice del reproductor sometido a estas pruebas, está en función a los resultados obtenidos por el grupo de descendientes, comparándolos con otros grupos de descendientes contemporáneos, siempre que los primeros lleguen al final de la prueba con un mínimo superior a siete ejemplares.

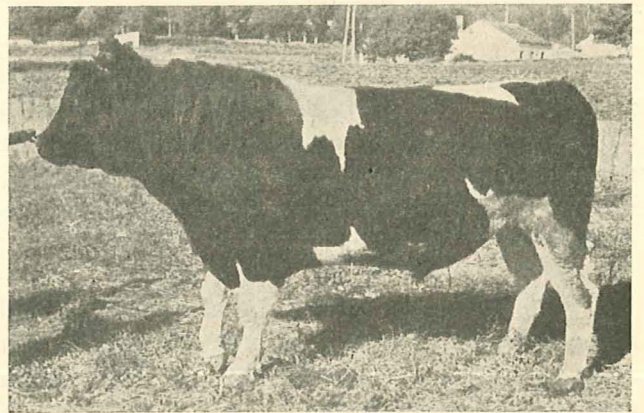
Esta prueba se establece como obligatoria en todos los reproductores de los Centros dedicados a la preparación de material seminal, en cualquiera de sus modalidades; refrigerado o congelado. También, previa solicitud, los propietarios de reproductores pueden someterlos a la misma, para, en su caso, conseguir la más alta calificación de un semental con la titulación de "Toro Probado".

Es de máximo interés la colaboración que puede prestar el propietario de un ternero, hijo del semental que se pretende probar, facilitándolo a la prueba, sin remisión y prejuicios, en la confianza de que le reportará, a la larga, crecidos beneficios económicos.

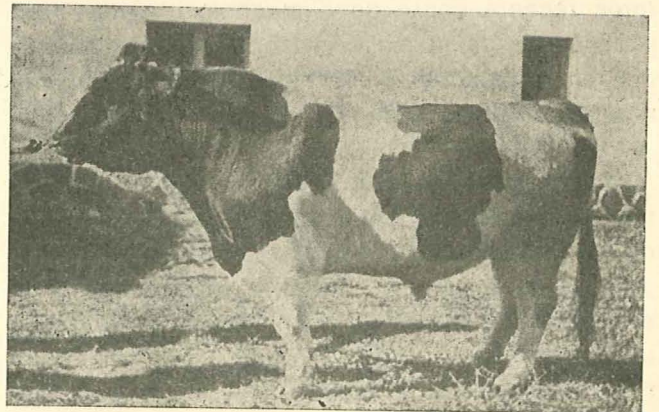
Las competitivas características en producción cárnica de la raza "Rubia" la sitúan en un lugar privilegiado para que por los métodos de selección antes citados, pueda alcanzar los más altos niveles de producción entre las distintas razas de la especie bovina. A esta tarea, técnicos y ganaderos, deberán comprometerse.



Toro "Enol", de raza Pardo Alpina, nacido el 26-4-68. Criado selectamente en la Estación Pecuaria Regional de Galicia de Lugo, con una ascendencia de madre mantequera y padre de aptitud cárnica



Toro "Janfast", de raza Frisona, nacido el 1-12-68, de excelente conformación para la aptitud mixta carne-leche



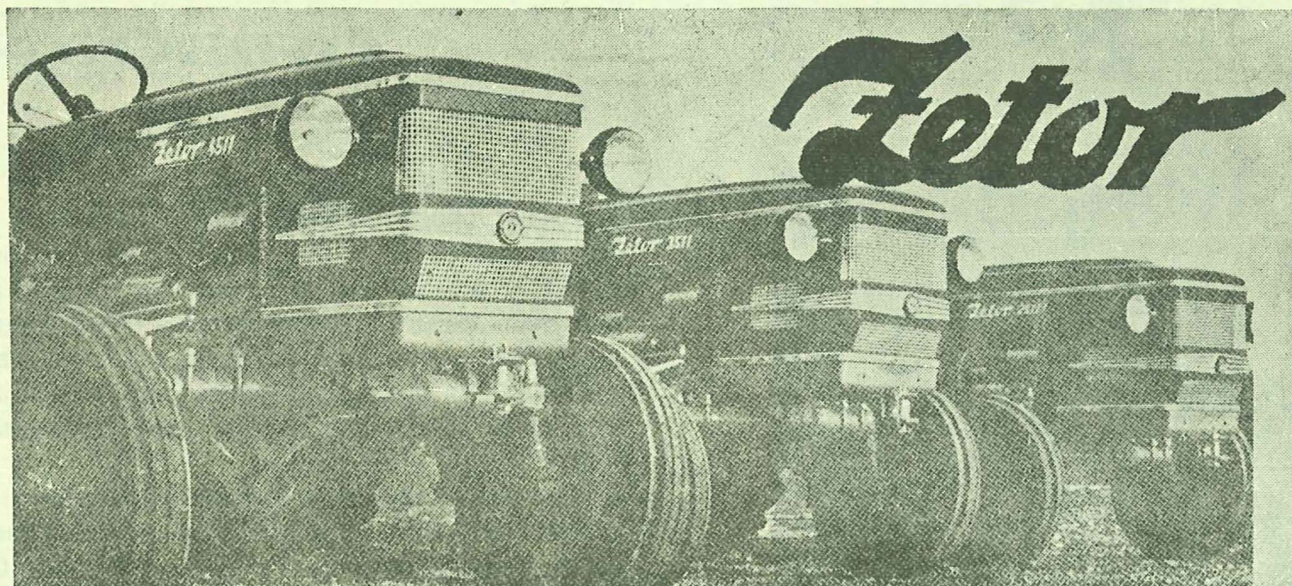
Toro Frisón "Jalisco"

Los bovinos necesitan un suplemento de sal de 5 gramos por cada 100 kg. de peso vivo para mantenimiento: 2 gramos por cada kilogramo de leche y 2 gramos por cada kilogramo de grasa.

Modesto y Miguel, S. L.

Exposición y Ventas: Avenida de La Coruña, 66 NUEVOS TELEFONOS 21 63 29 - 21 71 15
Talleres de Servicio: Avenida de Carlos Azcárraga, 45-47 - Teléfono 21 37 92

Concesionarios para LUGO y ORENSE de los Tractores ZETOR TRACTORES



Toma de fuerza trasera y ventral con velocidad regulable ■ *Bloque automático de la diferencial*
Acelerador de pie y de mano ■ *Cambio de velocidades al volante (10 marchas adelante y 2 atrás)*
Frenos hidráulicos automáticos ■ *Recambios legítimos ZETOR garantizados*
Doble embrague independiente, con servo embrague

en sus distintos modelos de 40-50-60 y 80 H.P. y dos tracciones

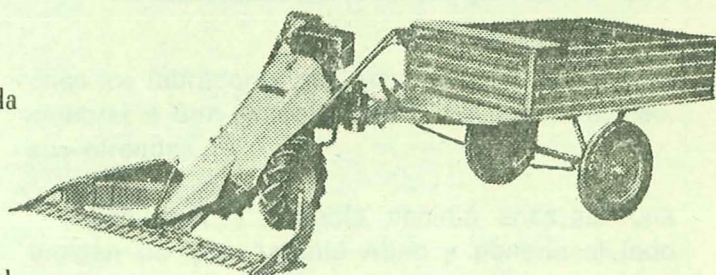


LA MOTOSEGADORA DE
PRESTIGIO INTERNACIONAL

La motosegadora AGRIA es una máquina especial y está construida para adaptarse a cualquier clase de terreno. Puede decirse que es insuperable.

Es de excelente construcción, técnicamente perfecta. Una ventaja particular es su peso reducido de 140 kg.

El cárter, en fundición de acero, es irrompible. Los engranajes de cambio son adecuadamente dimensionados y de acero de gran calidad.



Motoazada AGRIA

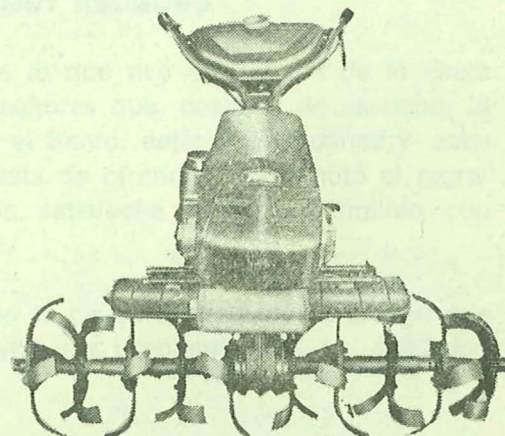
Motor de 2 tiempos de 7 H.P. de potencia
Se adapta para segar, arar, regar y remolca hasta 250 kg.

Motosegadoras AGRIA

Motor de 12 c.v. refrigerado por aire LOMBARDINI. Seis velocidades. Corte sincronizado.
Ata Trigo y Centeno con dispositivo especial. Siega toda clase de malezas.

Tractores AGRIA Articulados

Motor de 15 H.P. refrigerado por aire.
Homologado por el Ministerio de Agricultura. Subvencionado por el Estado.



MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL

Modesto y Miguel, S. A.

Exposición y Venta: Avenida de La Coruña, 66 Nuevos Telefonos 21 63 22 - 21 71 15
Talleres de Servicio: Avenida de Carlos Acazaga, 45-47 - Teléfono 21 37 92

Concesionarios para LUBO y ORENSE de los Tractores ZETOR TRACTORES



en sus distintos modelos de 40-50-60 y 80 H.P. y sus tractores...
Dada nuestra independencia con los fabricantes...
Tractores hidráulicos automáticos...
Recomendamos tractores ZETOR, garantizados...
Cambio de velocidades a voluntad (10 marchas adelante y 2 atrás).
Velocidad máxima de 40 km/h. con velocidad regulable...
Blanco o pintura de cualquier color.



PRESTAMOS SERVICIO DE...
aumentando la productividad y reduciendo los costos...
Un tractor ZETOR es la solución para cualquier trabajo...
nuestros tractores ZETOR son los más modernos y eficientes...
nuestros tractores ZETOR son los más modernos y eficientes...

Motocultivos AGRIA

Motor de 2 tiempos de 7 H.P. de potencia.
Se abarca para arar, segar y borrar hasta 200 kg.

Motocultivos AGRIA

Motor de 15 y 20 CV. Potencia por eje independiente. Cambio controlado...
de 100 y 150 cm. de ancho de trabajo. Incluye todo tipo de accesorios.

Tractores AGRIA Arbolados

Motor de 12 H.P. Potencia por eje...
nuestros tractores AGRIA Arbolados son los más modernos y eficientes...

17 de Xaneiro

O SAN ANTON LACOEIRO

Uno de nuestros pies de página dice que "no se puede ir contra la tradición cuando, en un pueblo que tiene sus valores y su vida, se quiere hacer una innovación". Nadie duda que Galicia tiene muchos de esos valores tradicionales que se van manifestando cada año en determinadas épocas, aunque con menor intensidad.

Así cuando llega el día 17 de enero, en muchas iglesias y capillas de la región se celebra "O San Antón Lacoero", el santo abogoso de los animales, preferentemente del cerdo, al que acuden confiadamente sus propietarios para que les remedie el mal que padecen sus animalitos.

DOS SAN ANTONIOS DISTINTOS, EN UNO

La devoción por San Antonio es tan grande en Galicia, que no existe capilla o iglesia que no tenga una imagen del santo; estoy por asegurar que le gana a San Roque, el abogoso de las pestes. Y llega a ser tan grande la devoción de nuestras gentes, que para ellos todos los San Antonios son iguales. No saben distinguir entre San Antonio Abad y San Antonio de Padua. Ellos acuden a "San Antonio".

Prueba de lo que decimos lo constituye el hecho de que, concretamente en la ciudad de Lugo, existe desde antiguo la cofradía denominada de "S. Antonio y la Purísima Concepción", que ubicada en la capilla de la Venerable Orden Tercera, tiene como una de sus misiones el de celebrar las festividades señaladas.

La cofradía, siguiendo el calendario eclesiástico, celebra la fiesta de San Antonio el 13 de junio y la de la Purísima el día 8 de diciembre. Pero ocurrió que al llegar el 17 de enero eran mu-



San Antonio Abad Imagen Barroca de la Iglesia de Juances (Vivero)

chos los labradores que acudían a la capilla para celebrar a San Antonio Abad, llevando, incluso, sus ofrendas.

Entonces, la Cofradía decidió encargar una imagen de San Antonio Abad y ponerla al lado de San Antonio de Padua.

UN SANTO MUY ABOGOSO

Esto fue lo que nos dijo el día de la fiesta una de las señoras que, después de escuchar la misa, poner el Santo, dejar sus limosnas y asistir a la subasta de ofrendas, emprendió el regreso a su casa, satisfecha de haber cumplido con San Antonio.

¿Cuál es la causa de esta devoción? El que conozca y viva los problemas de la población



Concluida la misa mayor, los miembros de la cofradía salen a la puerta e inician la subasta. La gente se apela para ver el objeto subastado y poder ofrecer algo en la puja. Se inician las bromas. Surge la pugna entre dos pretendientes a unas uñas, que es "picado" por otro que siempre ofrece una peseta más. Así, algunos de los objetos alcanza precios desorbitados, pero los que participan se ríen de las "salidas", siempre con intención, que tienen los que participan en la puja, y, al final, quedan tan amigos, porque saben que lo recaudado sirve para decir misas por los cofrades fallecidos.

Por cinco pesetas se puede ser cofrade de San Antón. Por tan poca cantidad se puede seguir manteniendo unas tradiciones, los valores de un pueblo, censurables, pero que forman parte de su vida. Como dice la tradición "O 17 de Xaneiro San Antón Verdadeiro, e si a sua festa lle fan, e o 13 de San Xuan". Ese día volverá a repicar la campana en la espadaña de la ermita de la Soledad y en otras muchas de la región gallega, y una vez más entrará el romero para, entre otras cosas, poner el santo. Que a todos nos libre de todo mal y de la peste.

COLUMELA.

rural de Galicia, se da perfecta cuenta de ello. El ama de casa gallega es la encargada de cuidar de los animales. Entre éstos ocupa un lugar muy destacado, dentro de la economía familiar, el cerdo, porque será el que "encha de vida a casa", o lo que es lo mismo, que se encuentre la despensa llena para todo el año. Todo esto puede malograrse por una peste, o por una enfermedad. "Es al primer santo que acudimos", manifestó una aldeana. Y no es de extrañar que se intente cuidar algo que cuesta muchos trabajos y que puede ser la "ruina de la casa".

LA SUBASTA DE OFRENDAS

A la entrada de la capilla existe una mesa en la que los romeros van depositando sus ofrendas: un par de chorizos, unas lenguas, unas uñas, un lacón, un trozo de tocino..., pero siempre carne de cerdo.

GUARDE LAS PATATAS EN SACOS DE PAPEL.

ALEMANIA.—Las patatas se mantienen más tiempo frescas si se guardan en sacos de papel de tal forma impregnados que combaten a los gérmenes. La comparación con sacos de papel corriente, resultó claramente a favor del papel impregnado: La proporción de gérmenes en estos últimos sacos fue de 0,12 gr. por tubérculo, y en los de papel normal, de 1,77 gr.

*El ignorante es la única persona
que lo sabe todo*

“Poesía negra nos Estados Unidos Lembranza de Langston Hughes († 1969)”

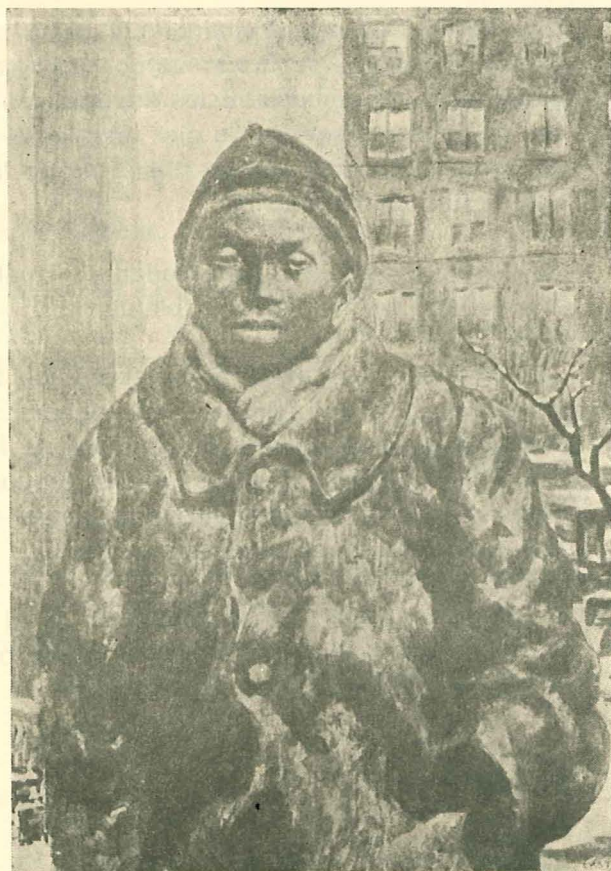


Núm. 2 - 1972
Enero - Marzo

Por X. Alonso Montero

O primeiro poema escrito por un negro dos Estados Unidos seica é un de Lucy Terry que data de 1746. Como Lucy Terry era escravo todo fai supor que os seus versos —sobre o ataque dos indios á vila de Deerfield— van ser un canto de solidariedade pra co aquela raza asoballada e coutada polos brancos. Non foi así. Pra este escravo en funcións de poeta os indios son os resoltos protagonistas dunha noxenta masacre. O poeta, pois, toma partido eponse á veira dos brancos. O escravo non enxerga que está diante dunha minoría étnica á que os brancos non lle permiten mais alternativa que a da violencia. Cando Lucy Terry escribe ten mortas ou moi esmorecidas as frebas da negritude e da escravitude, frebas as mais axeitadas pra escribir o poema dende o indio que debera ser i endexamáis foi. Alleo ós problemas seus (escravo) e ós da súa raza (a negra), escribe como un branco, escribe dende unha finxida autenticidade: é a escritura dun alleado, a escritura dun alienado. Sábese que non foi o único.

Foi a fis do século XIX e, sobre todo, no XX cando apoésia dos negros cambéou de concepción. O poeta agora fai poesía social e poesía “racial” pero, inda nos intres en que explora a súa intimidade, os seus versos denuncian, e denuncian porque o poeta que se enfrenta a fondo coa propia mismidade por forza ten que revelar a súa condición de negro. Certamente quen percura en serio a intimidade, remata por atopar a negritude. Un clásico da negritude, Langston Hughes, expresábase, fai unhos cantos anos, deste xeito:



Eu tamén canto a América.

Eu son o mais negro dos irmaus.
Fanme comer na cociña
cando hai invitados,
mais eu ríome,
e xanto ben
e medro forte.

Mañá
sentaréime á mesa
cando haxa invitados.
Ninguén daquela ousará
decirme:
“Vaite prá cociña”

Ademáis
verán o fermoso que son
e sentirán vergonza.

Eu tamén son América.

O poema de Langston Hughes ven o podía ilustrar unha fermosa estampa feita por Castelao no ano 1939 co título de “Negriño en Nova Iork”. Castelao, dun país de sofridos labregos, sabía o seu do mundo dos negros; sabía, cando menos, que Lucy Terry e Langston Hughes non eran irmaus.

*El cultivo de la seda tuvo una gran importancia en el
Valle del Lemos. Hoy no se ve ni un gusano en la zona.*

LA PODREDUMBRE BLANCA



Aspecto general de un Ajo enfermo: amarilleamiento de la extrimidad de las hojas, recubrimiento del bulbo por el hongo, destrucción de las raíces

DESCRIPCION.

Esta enfermedad ataca principalmente al ajo y a la cebolla, pero también causa daños en el puerro, cebolleta y otras plantas del género *Allium*. La enfermedad se manifiesta en la parte subterránea de la planta, principalmente en la raíz, bajo la cubierta y en el bulbo. Los síntomas son muy característicos ya que suele estar recubierta la parte bulbosa por una pelusa blanca recubierta de un micelium blanco y de una esclerosis negra del hongo responsable. *Sclerotium Cepivorum*.

BIOLOGIA.

Sclerotium Cepivorum, emerge del suelo bajo la forma de esporas, pequeño cuerpo negro esférico de 0,5 mm. de diámetro. Estas esporas son capaces de conservarse más de diez años en el suelo, no germinando más que en presencia de las raíces de una planta sensible.

La propagación de la enfermedad es igualmente posible por los bulbos o la planta.

La infección y la propagación sobre los tejidos del huésped están bajo la dependencia de una enzima segregada por el hongo, estando favorecida por una temperatura de 17 a 20 grados centígrados y por una humedad del suelo del 40 por 100 de su capacidad total de retención,

El hongo no es capaz de progresar en el suelo pero pasa fácilmente de planta a planta por las raíces, que al entrecruzarse, se tocan.

DAÑOS.

Sobre el Ajo.

● La podredumbre del bulbo después de la plantación. Amarilleamiento de las primeras hojas, seguido de la destrucción de las jóvenes plantas en los casos graves. Las plantas enfermas se encuentran repartidas al azar en la huerta.

- El más corriente es la podredumbre de las raíces y del bulbo en la primavera, desde finales de abril hasta la recolección.

Las hojas más viejas se ponen amarillentas empezando por la extremidad y extendiéndose hacia la base, curvándose; los bulbos se recubren de un micelium de color blanco muy puro y de esporas negras; las raíces destruídas permiten arrancar fácilmente la planta.

Las plantas enfermas están generalmente agrupadas por manchas, algunas veces pequeñas, pero otras alcanzan varios metros de diámetro.

- La podredumbre de los bulbos después de la recolección sólo se manifiesta durante la conservación, ya que los daños son inapreciables antes siendo consecuencia de los ataques sufridos en el campo.

Sobre la Cebolla.

- Los daños se manifiestan en la primavera sobre las cebollas sembradas en el otoño anterior, especialmente en el semillero.

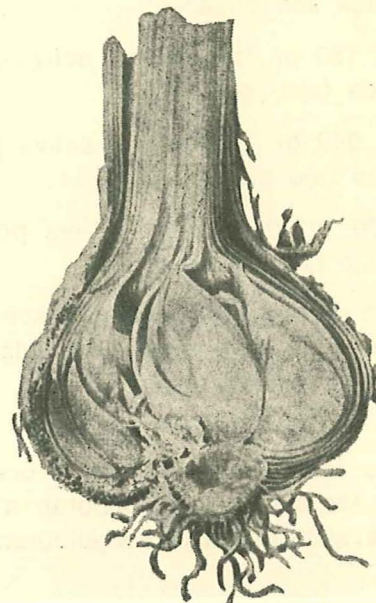
Como en el ajo, las hojas se ponen amarillas desde la extremidad, curvándose hacia abajo, las partes subterráneas se cubren por el hongo y las raíces son destruídas.

La enfermedad aparece por manchas en el terreno y a veces se extiende a lo largo de la línea de siembra.

MEDIOS DE LUCHA

Prácticas Culturales.

El cultivo continuado de estas plantas sensibles, entraña un aumento del número de esporas en el suelo y en consecuencia crecen los riesgos de enfermedad.



Penetración del micelium
entre los dientes del ajo

Es pues necesario evitar la plantación consecutiva de una planta del género **Allium** sobre la misma parcela, debiendo ser la rotación muy larga (más de 10 años), para ser realmente eficaz.

Por otra parte los **Allium** espontáneos pueden conservar los hongos y mantener el potencial infeccioso a un nivel elevado.

Para disminuir la transmisión de la enfermedad de planta a planta, es necesario adoptar una densidad de plantación lo más pequeña posible. Utilizar una planta de buena calidad que proceda de una parcela no contaminada.

Lucha Química.

Ajo.—De los numerosos procedimientos ensayados solamente el impregnado exterior de los bulbos es realizado en la práctica. Asegura una bue-

na protección de las plantas, disminuyendo la gravedad de los daños tardíos.

El tratamiento de los bulbos se realiza introduciéndolos en un recipiente que contiene un fungicida en polvo, añadiendo tanta agua como producto (en peso), para mejorar por una nueva mezcla la adherencia del producto sobre los bulbos. Después de un secado rápido, el bulbo puede ser manipulado y plantado.

Dos productos son eficaces:

Quintozéne: 180 gr. de materia activa por quintal de bulbos (ajo rosa).

Quintozéne: 300 gr. de materia activa por quintal de bulbos (ajo blanco).

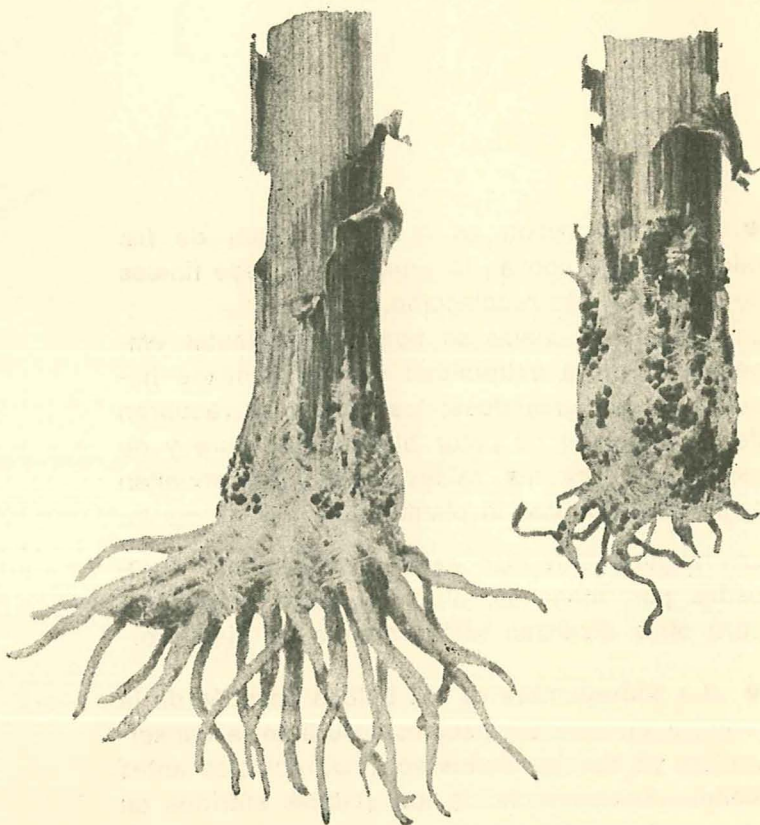
Dicloran: 200 gr. de materia activa por quintal de bulbos (ajo rosa o blanco).

La diferencia de las dosis aplicadas sobre el ajo, corresponde a la diferente sensibilidad de las variedades a la materia activa.

Cebolla.—Se utiliza con éxito el procedimiento de envolver las semillas en Dicloran a la dosis de 30 gr. de materia activa por kilogramo de simiente.

La utilización del Quintozéne sobre las semillas de la cebolla no es aconsejable por riesgo de fitotoxicidad.

El tratamiento se puede hacer por simple mezcla, en seco o húmedo, con un producto comercial presentado bajo la forma de polvos mojables al 50 por 100 de materia activa o procediendo a un mojado con una suspensión acuosa de Carboximetil celulosa, a la dosis de 10 gr. por litro, suspensión utilizada a razón de medio litro por kilogramo de simiente. Este último procedimiento asegura una mejor fijación del fungicida sobre la semilla y facilita la siembra en el semillero.



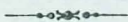
Ataque a una cebolla de semillero: recubrimiento de micelium blanco, destrucción de las raíces y formación de esporas

Trabajo original de la Asociación de Coordinación Técnica Agrícola de Francia, realizado en colaboración con el Centro Nacional de la Investigación Agronómica del Servicio de Protección Vegetal y del Instituto Nacional de Vulgartzación de Frutas, Legumbres y Hongos del mismo país.

Para proteger los cultivos de los pájaros, debe utilizar el clásico espantapájaros, detonadores o productos repulsivos. No les cuase daño. Son los únicos que rompen con sus cantos la soledad del campo.

COMERCIAL CEREIJO

Distribuidor de MAQUINARIA FORESTAL Y AGRICOLA



Avda. de La Coruña, 86

Tel. 21 61 33 (3 líneas)

Concesionario para Lugo y Provincia de los

Nuevos y poderosos Tractores JOHN DEERE

De 47-56-64 y 72 C. V.

EN SUS MODELOS: 1020 - 2020 y 2120 respectivamente

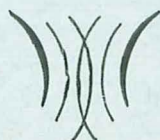
Están acogidos al Crédito Agrícola

Fabricación Nacional

Amplias facilidades de pago para facilitar al máximo la adquisición de los nuevos tractores JOHN DEERE

Homologados - 45 - 52 - 61 - 68 CV.

El agricultor progresista es agricultor JOHN DEERE



Concesionario para Lugo y Provincia

COMERCIAL CEREIJO

COMERCIAL CERREJO

Distribuidor de MAQUINARIA FORESTAL Y AGRICOLA

Tel. 21 61-33 (3 líneas)

Avda de La Coruña, 86

Concesionario para Lugo y Provincia de Lugo

Nuevos y poderosos Tractores JOHN DEERE

De 47-56-64 y 72 C.V.

EN SUS MODELOS: 1050 - 2050 y 2150 respectivamente

Fabricación Nacional

Están acogidos al Crédito Agrícola

Amplias facilidades de pago para facilitar al máximo la adquisición de los nuevos tractores JOHN DEERE

Homologados 45-52-61-68 C.V.

El agricultor progresista es agricultor JOHN DEERE



Concesionario para Lugo y Provincia

COMERCIAL CERREJO

Cavilando que é vindoiro

A NOSA CONTRA VIDA

Por DON AMARO ORZAN
(Galego de todas as Galicias)



O Crego e os Feligreses.
Oleo de Tino Grandío.
Museo Provincial de Lugo.

A nosa contra vida. Ou a galega anti vida.

Veredes. Léredes.

Conto eu sesenta anos... de idade. Non dos outros. Son, pois, se non noviño, novo; son, pois, asegún, vello.

Quero dicir e o digo, que tiven tempo de desesperar e as esmorecer ideialsticamente, que tiven tempo a me rír. De min mesmo e dos outros. E amáis dos outros, outros... E coído que xa ben me entendedes. Poucos galegos parvos hai.

E digo que, agora, do cachondeo, "os tempos son chegados".

Soñéi tanto...

Ouvín tanto...

Vin tanto...

Son, pois, e máis nas cousas da nosa terra, un Principiño do Esceuticismo.

Ando pois, vivo pois, falo pois, como dicimos na nosa fala, "de coña". Son, acabéi sendo, un coñero. Un coñero redondo coma unha roda de muiño ou unha roda de carro. Ou unha moeda de cen pesetiñas de curso legal.

Con respecto a Galicia, que é a miña infermidade, que é o noso cancro se en galego pensamos e sentimos, digo eu, matino eu, eu séi, que xa todas as palabriñas bunitas e feas están ditas. Máis que ditas: re-ditas e requeteditas.

¿Logo, logo, señor?

Nos falla a nós a aución. A aución intelixente. Que non é o mesmo que o traballo traballado e trabaloso.

Ben. ¿Cál aución? ¿A individual? Sí... Pro máis e millor, pro en peor, a aución asociativa, a aución agrupadora.

Entendámonos. Me refiro as agrupaciós que sexan algo máis e milloras que as oficiais. Que moitísimas veces sonche papé mollado. Danse, dinse... ¿Non sabemos e ben, que o papé ben terma do que lle poñen?

Digo que antre nós fallan direutores, xefes. (Non políticos, craro).

Fallan xefes, direutores. De grupos. De grupos específicos. Nisto estamos máis en baixa que os negros de África, e que os negros norteamericáns.

E o de sempre. A perguntiña de sempre: ¿Non hai ou temos na nosa Terra grupos, asociaciós —específicas, digo outra vez—, fatos, xuntoiros porque non temos ou hai xefes natos, xefes axeitados, ou non hai xefes, direutores, por que non temos fatos ou fatelos de homes de boavontade pra ben encamiñalos?

Calquera tema —común— que escollese pra riscar comentando, comentando isto, aquilo e máillo outro, xa está requeterriscado ou requete-faladiño.

Tudas as palabriñas prol ou en contras da nosa Terra están xa faladas ou imprintadas nos

prelos. Nos periódicos. Nas revistiñas. Esceuto, ¡craro, craro, craro!, as que non podéñse dicir. E por algo será.

As que non pódense dicir acostuman ser as importantes. As verdadeiramente interesantes pra todos. Pra o país noso. Hai, i é ben sabido, que de boas sabencias estamos fartiños, un mandamento. O Mandamento Once. O que di: "O onceño non molestar, amigos". ¿Qui é iso, con qué licencia me enrabexades ou cortádesme a boa dixestión do meu bandullíño?

E iles, ¡craro, craro, craro!, no seu, dende o seu ponto de vista, dende o seu outeiríño, teñen e abundan razón.

Pro nós, témos a nosa. E non cativa. E moito máis importante. Iles queren, arelan, vivir tranquiños, satisfeitos. Nós, en troques, queremos vivir... como seres humás. Coa dinidade do home que traballa, súa e contribúe.

Xa, xa... Pois en nada se parecen, en nadiña se semellan, salvo o conxunto non orquestal, os bois que tiran da lanza e o carreiro que vai enriba...

Eu non conozo carro algún que camiñe no que os bois non vaian axeitadamente xugados.

Ocorre que os galaicófilos repítense, riscando, tegoleteando deica a fartar. Polo común todo o que risca pra publicar apunta no prelo ideias que son novos descubrimentos do Mediterráneo. Fan sen ter en conta, por probeza de leuturas quizáis, o que outros devanceiros riscaron e publicaron.

De xeito que decote, millor aínda, sempre, sempre, estamos recomenzando.

E colleitamos nada. Boeno, sí: aserrín.

Fan falla revisiós, traballos de conxunto. Antoloxías. Escolmas. De todo. Síntesis e síncreis. Que, tal traballamos na nosa Galiciña, os que

chegaron nas suas cavilaciós, investigaciós ou estudos acoiá ou alí teñan seguimento, continuidade. Quero dicir: que os que veñan atrás diles, diles deben de partir pra camiñar, adiante, os longos camiños da nosa Realidade. Tudos parten de iles mesmos e tudo acaba morrendo na mesme lagoa.

Digo que tudo. ¡e dalle!, está dito e redito, e riscado, e tamén prubicado. Tudo: as cuestiós do campo, da industrialización, da emigración, refinerías, carreteiras, idioma, conveniencias lexislativas axeitadas, varaderos, "muriendas", camiños, ¡e qué sei eu!, que, por certo, ben o sei.

Fallan, craro, estudos téunicos. Que non tudo, naturalmente, e nunha rexión subdesarrollada, a medio facer, "feita a bulto", como díxome unha paisana certa vez, está estudado nen moitísimas veces pranteados. Principalmente de investigación.

Nós somos os primeiros en aceptar o "¡A ver, a ver...!" o "Deixa correr o mundo", a desvitalización, o cancro do "Imos indo". ¡Cando tantísimo temos que facer coa nosa Terra!

Estamos sempre amanecendo. En alborada. E un mencer perpétuo, crónico.

Será bunito. Pro non é vida. É unha contra vida.

Co iste sentipensamento que camiña polo noso sangue e alimenta os miolos, o peito e as maus, ¡así nos vai!

Sexa iste o primeiro principio biolóxico vital: "fagamos eisámen de concencia galega. ¡Pro escomezando a botarnos a nós mesmos as culpas, culpiñas e culpazas!"

Cadaquén, persoas ou pobos, debe se vestir e ispir por si mesmo. Polas suas maus. ¿Ou séique somos un fato —de tres millós— de tolleitos, de inválidos?

EL SAHARA SERA UNA VERDE REGION AGRICOLA.

UNESCO.—Una gran extensión del Norte de Africa que ahora es desierto, puede convertirse hacia el año 2.000 en verde región agrícola, gracias a enormes reservas subterráneas de agua que se hallan bajo la ardiente arena del Sahara. Estas reservas comprenden en total 60.000 kilómetros cúbicos de líquido, según se desprende de una investigación abierta por especialistas de la UNESCO, con ayuda financiera de la ONU y los gobiernos de Argelia y Túnez. La provisión de agua señalada —los expertos hablan de un mar de agua dulce— es tan grande, que si durante cada segundo se extrajeran dos mil metros cúbicos, la reserva todavía no se habría agotado al cabo de mil años. Según los referidos investigadores, esta reserva es lo suficientemente grande para irrigar 55.000 hectáreas de terreno y hacerlo adecuado para la agricultura y la horticultura.

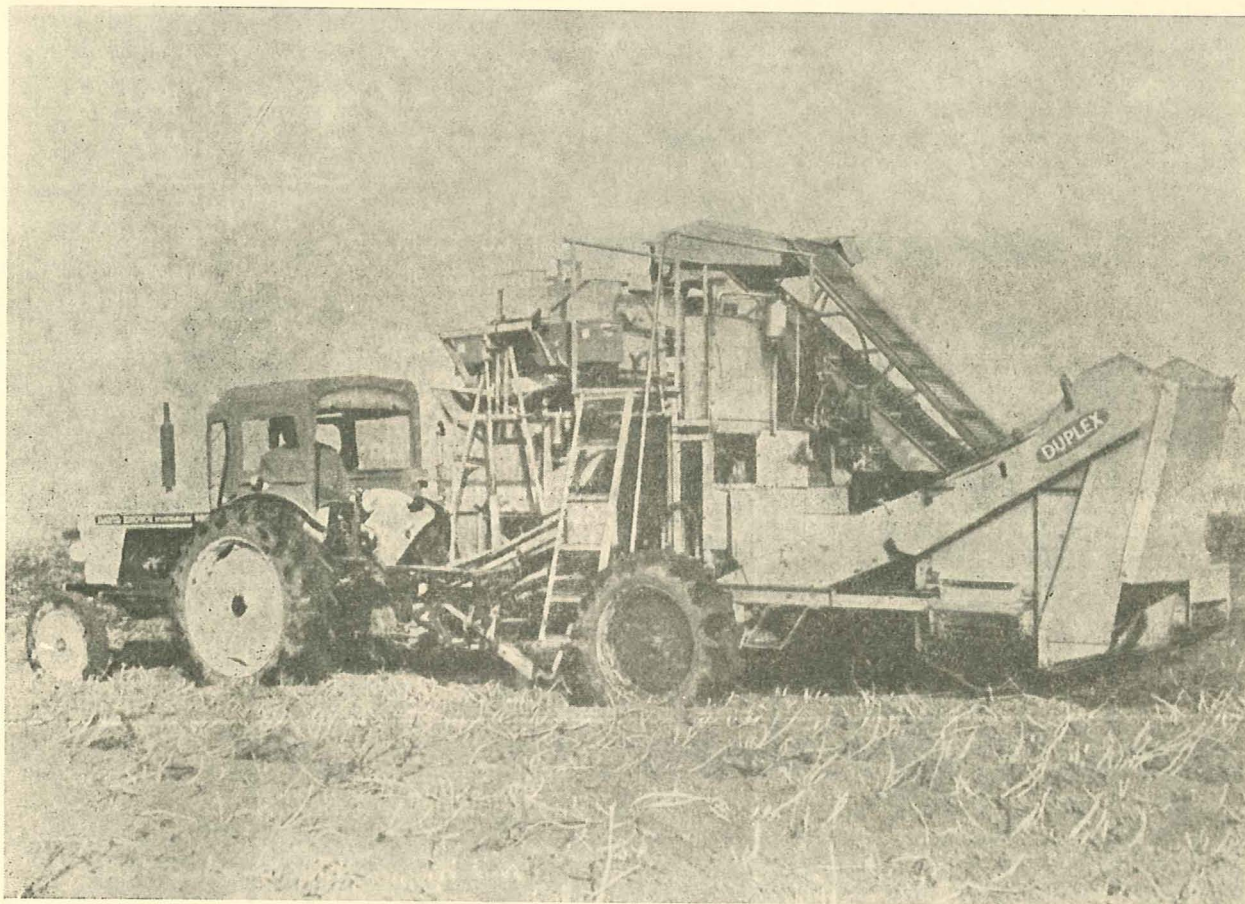
(Noticias facilitadas por RADIO NEDERLAND DE HOLANDA)

Mecanización en la Recolección de la Patata



Núm. 2 - 1972
Enero - Marzo

Por Brian Gardner.



En el grabado podemos ver a la cosechadora de patatas "Whitshed Duplex", accionada electrónicamente y arrastrada por un tractor. Sin duda alguna un nuevo avance en la mecanización de la agricultura

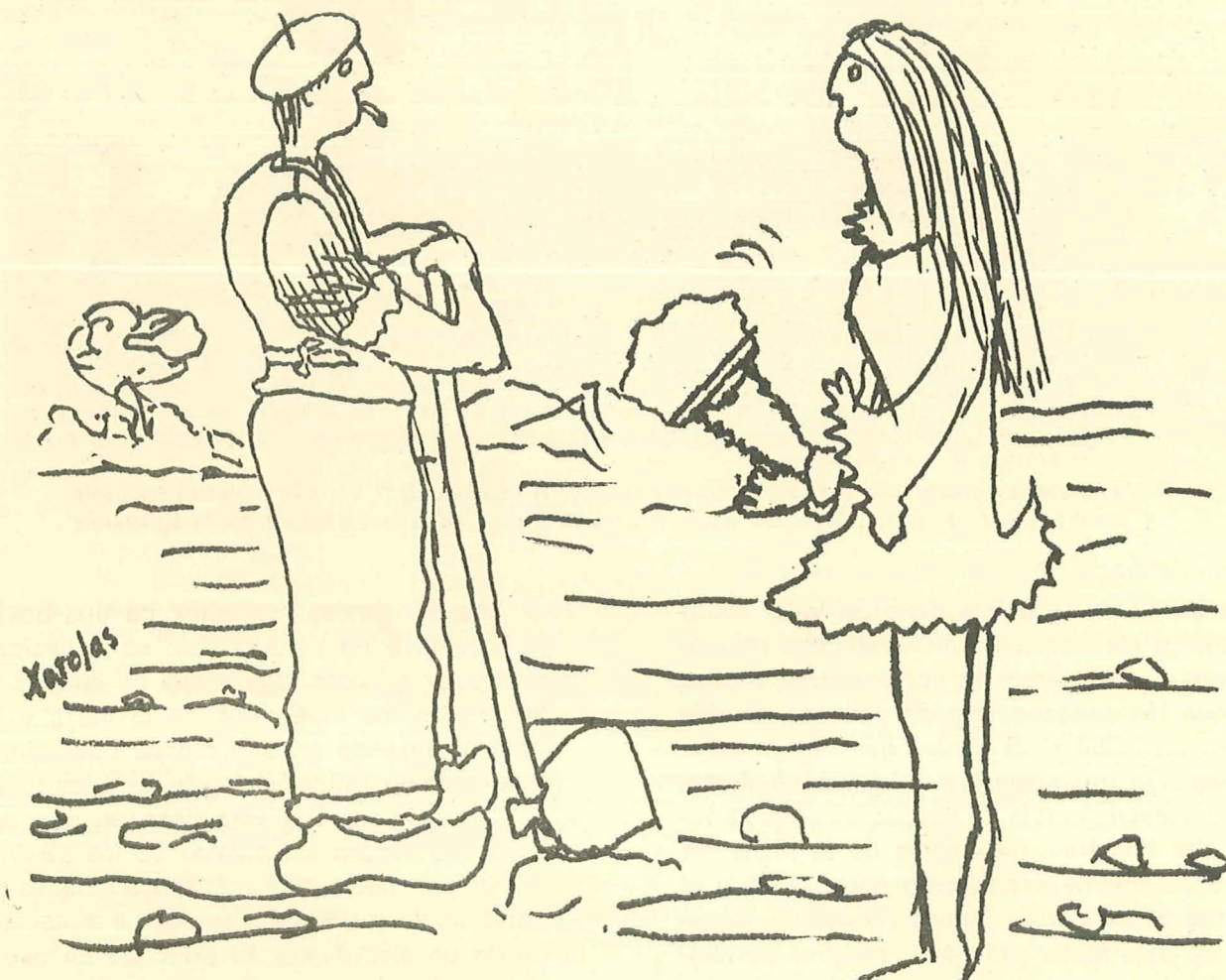
La cosecha de la patata tiene un valor bruto relativamente elevado. La remunerabilidad real de la cosecha, no obstante, es con frecuencia poco mayor que las cosechas menos valiosas, debido a la gran variabilidad de costes que trae consigo su recolección, manipulación y almacenamiento. Para una cosecha media de patatas de unas 25 toneladas por hectárea, los costes de la mano de obra probablemente ascenderán entre el 30 y el 40 por 100 de los costes totales del cultivo. Conscientes de este factor del coste, muchos agricultores británicos han adoptado todos los métodos comercialmente variables para eliminar tanta mano de obra como ha sido posible. Durante los años sesenta, la proporción de la cosecha de patata, recogida por cosechadoras completamente mecánicas, con sólo tres o cuatro operarios, en lugar de las numerosas cuadrillas de arrancadores de patatas, se elevó de menos del 20 por 100 a alrededor de la mitad de la cosecha total obtenida en la actualidad.

Los principales requisitos de una cosechadora mecánica de patatas son: su capacidad para manipular grandes cantidades de tierra y patatas, separando los tubérculos de la tierra y las piedras, y llevando a cabo dichas operaciones con una mínima cantidad de daño para los tubérculos. El último intento en esta línea es una cosechadora que separa las patatas de las piedras y terrones por medio de "dedos" accionados por aire comprimido y controlados por un sistema de exploración electrónica. El principio en que se basa el mecanismo clasificador de la cosechadora —conocida con el nombre de "Whitshed Duplex Electronic"— es la capacidad de un sistema de Rayos X para distinguir entre una piedra pequeña y una patata grande, pero esto quedó superado mediante la construcción de un sistema preclasificador, consistente en "dedos" oscilantes recubiertos de goma que nivelan la cosecha a medida que llega el cinturón preclasificador, y otro cinturón clasificador por tamaño que garantiza

el paso solamente de patatas, terrones y piedras de tamaño similar ante cada uno de los 16 haces de rayos X del sistema de exploración Watson.

No obstante existe otro equipo menos complejo consistente en una máquina arrastrada por tractor en cuyo diseño se ha subrayado la capa-

cidad para funcionar bajo distintas condiciones meteorológicas. Esta máquina, denominada "Monarch", actúa por medio de un sistema de accionamiento de velocidad instantáneamente regulable, que permite acelerar todo el equipo clasificador y de limpieza de la máquina, con el fin de hacer frente a un repentino aumento del material que entra en la máquina.



- Papail, xa me podia ceibar os monises que me quero ir acanear.
—Neniñal por moito que me acaneo a renda agraria non da pratanto.

El peral tiene en España gran importancia. Producimos cerca de cien millones de kilogramos de esta estupenda fruta.



DISCOTECA

Concurso

por MANOLO LOMBAO

Llegamos ya al segundo número de nuestra revista. Esta vez os saludamos desde Madrid. Aquí me han enviado las cartas que habéis remitido para el concurso. De entre ellas hemos seleccionado algunas, cuyas respuestas vamos a resumir, según habíamos prometido:

—José Antonio Castiñeira Núñez, que vive en Sargento Provisional, 26-1.º, dice entre otras cosas: «La juventud se guía en sus gustos por los hits de Estados Unidos y de Inglaterra. En Italia predomina la música «lovestoryana». En España, mucha norterrada, y en Francia también hay mucho de eso, aunque a su lado existen figuras muy buenas. En mi opinión, estamos dejando lo «underground» lentamente. Nos tira lo sinfónico, y sus adaptaciones. También puede que en un futuro próximo intentemos revalorizar el flamenco. Como dije, vamos por la melodía, y si es así, Italia será la cabecera musical del mundo, seguramente».

—Baltasar Higinio Fdez., trabaja como auxiliar en el diario «El Progreso». Estas son sus opiniones:

«Los Beatles son los que mejor han «cockteleado» la música. Sus creaciones son mezcla de ritmo, en todo su sentido, y de melodía, también en todo su sentido («Hey Jude», «Something», «Get Back», y un largo etcétera). Pero la música intenta renovarse (poemas con música; trozos de sinfonías; Himnos con letra; versiones modernas de antiguas canciones; canciones semi-regionales con ritmo semipop). Pronto se buscarán letras para grandes sinfonías o música para grandes obras teatrales. Pero, indudablemente, vamos a la melodía, dejando el ritmo atrás: Beatles, Tom Jones, Elvis, José Feliciano, Elton John».

Es muy posible que la generación venidera deje un

poco de lado lo excesivamente pop y se encamine a lo que llamamos hoy «camp», o sea, a la melodía, a la canción lenta, ya que los ruidos, la contaminación atmosférica, el hambre, los terremotos, la guerra, son problemas cada vez más acuciantes de nuestro mundo, nos acosan, y ¿qué mejor que una melodía esperanzadora, estimulante para la Fe en El?»

—Finalmente, recogemos las opiniones, resumidas, de Armando Franco, que vive en la calle Calvo Sotelo-Taller de pinturas Rocha.

«Los países que llevar el mando en materia musical son USA e Inglaterra, seguidos a gran distancia de Italia, España y Francia. La música en Europa —excepto Inglaterra— es preferentemente melódica.

A mi parecer, lo que se debe modificar no es el sonido —que ya lo está bastante— lo que se debe cuidar son las letras de las canciones. Son todas malas imitaciones entre sí —hay excepciones—, que no dicen nada. Lo último, por ahora, es hacer letras para sinfonías, o usar músicas andaluzas, folklóricas, etc. Todo es buscar algo nuevo.

Por último debo decir que, a pesar de todo, la futura generación se dedicará a buscar buenas letras (quizás escriba novelas musicales, aunque esto ya no será una invención). Si la música ya está demasiado moldeada, la letra de las canciones es lo que se modificará en la próxima generación, sin duda».

Bien, hasta aquí las opiniones de los «tres finalistas», como les podríamos llamar. Es difícil la elección de uno para premiarle. No obstante, nos hemos decidido por el segundo. Por Baltasar Higinio Fernández, que ya sabe que puede pasar a recoger su premio por el domicilio de nuestra revista.

Y vamos ya con la pregunta para el concurso de este trimestre:

—¿Cree usted que un cantante famoso debe cantar bien y ser un hombre normal en su vida privada, o que no tiene nada que ver una cosa con otra? ¿Le desencanta saber que su cantante favorito deja mucho

que desear en su moral, en su trabajo, en su carácter o en sus costumbres? Cite tres cantantes —femeninos o masculinos— españoles que más le gusten y diga por qué



Y después del concurso, el análisis de tres discos que nos parecen de los mejores que se han publicado en los últimos meses, y que no dudamos en recomendar a todos:

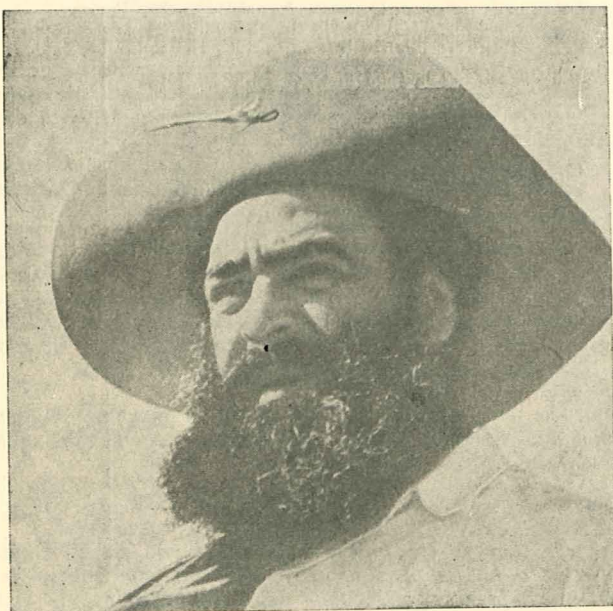
Juan Manuel Serrat. — Novola-1.031-L.P. — «Mediterráneo», «Aquellas pequeñas cosas», «La mujer que yo quiero» «Pueblo blanco», «Tío Alberto», «Qué va a ser de ti», «Lucía», «Vagabundear», «Barquito de papel», «Vencidos».

Qué decir de este L.P. de Serrat, que nos vuelve a poner delante a ese Serrat maduro, a sus 28 años; a ese Serrat irónico, romántico sin «rosicler», poeta hasta los tuétanos, que dice lo que le sale por los poros —perdón, lo que le dejan decir— y que está en toda su plenitud. Estamos seguros que los que le acusan de «comercial», de «monótono», de «burgués» y de no sé qué cosas más, si escuchan detenidamente este disco, lo estudian, lo oyen sin prejuicios y en la intimidad, sacarán la conclusión a la que han llegado muchos españoles, que es el cantante número uno de nuestro país y uno de nuestros mejores letristas, junto a Mari Trini, y que constituye un verdadero oasis en este desierto de música de hoy en nuestro país en el que nuestros oídos —a fuerza de ser asaltados por chabacanerías— corren peligro de perder su sensibilidad.



—Carole King.—Hispavox-CP.—Sencillo.— «Tan lejos» y «Tienes una amiga».

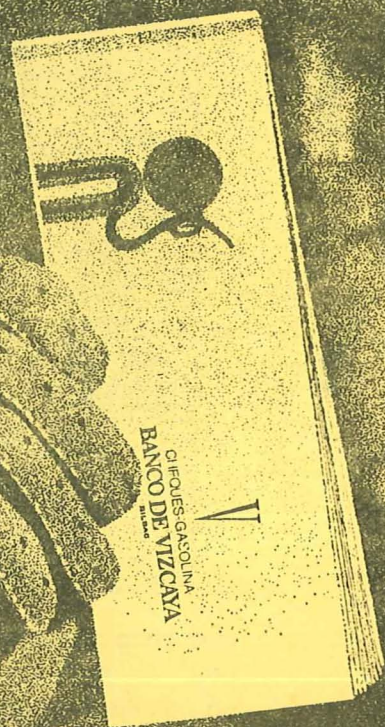
Carole King es una muchacha que nos había dado una medida de sus posibilidades con «siento la tierra moverse». Pero el verdadero impacto de su carrera ha sido, sin lugar a dudas, «Tienes una amiga», canción que tiene todo eso que se necesita para ser éxito grande, eso que es indefinible, pero que en cuanto se oye se está seguro de tenerlo delante. Para la consecución de este éxito ha sido necesaria la importante colaboración de James Taylor —sin presentaciones— aunque a nosotros nos gusta particularmente más la versión de su autora: Carole King. También Andy Williams ha grabado este número dándole su matiz peculiar. Estamos, en fin, ante una canción que se escuchará siempre, que ha sido y es un gran éxito y que es un valor seguro y que no bajará, en cualquier discoteca.



—Jorge Cafrune. — CBS 7728. — Sencillo. — «Coplas del payador perseguido» y «Zamba de mi esperanza».

En realidad, este disco sencillo que traemos hoy aquí contiene dos canciones que ya estaban editadas en España en un L.P. del mismo intérprete, titulado: «Yo he visto cantar al viento».

Por otra parte, el primer título —original de Atahualpa Yupanqui— también se conoce en España en su versión completa y grabada precisamente por su autor. Pero el hecho de su éxito personal en Madrid el pasado mes de octubre, éxito arrollador de público y de crítica, después del festival «Argentina en España» y de cantar en una Facultad de la capital de España, han hecho aconsejable la edición de este disco, en el que quedan bien patente las facultades de este «cantor del pueblo», que hasta hace muy poco era patrimonio de minorías en nuestro país y que —poco a poco, y gracias a Dios— ya está alcanzando el eco que necesita en todos los niveles. Este disco puede y debe ser un gran paso para ello. Así, al menos, lo deseamos nosotros.



**al Banco de Vizcaya
si puede pedirle más**

cheques - gasolina

Solicítenos su talonario de Cheques-gasolina. Cuando lo reciba no tendrá que pagar ni un céntimo. Usted pone gasolina y entrega los cheques en la estación de servicio.

A medida que los vaya utilizando el Banco de Vizcaya se los cargará en cuenta. Es la nueva forma de pagar la gasolina. Y otra prueba de que, **al Banco de Vizcaya sí puede pedirle más.**

V BANCO DE VIZCAYA
siempre cerca de usted



Al Banco de Viqueza
el mejor pedinte mas

Chedues - Gasolina

A medida que los años avanzan el cuerpo de
Viqueza se va cambiando, pero la belleza
toma de nuevo su esplendor. Chedues es el
Banco de Viqueza el mejor pedinte mas

Chedues es el mejor pedinte mas Chedues-Gasolina
Cuando se trata de hacer un pago al un
banco, vale la pena pagarle a Chedues
después de la estación de servicio.

BANCO DE VIQUEZA
siempre cerca de usted



DEPORTES

¿Oro Blanco?

Por Manuel Pérez

Del mismo modo que hace algunos años surgió en los Estados Unidos el apelativo de "Oro negro" para la riqueza que supuso el hallazgo de grandes bolsas de petróleo, no consideramos descabellado el pensar en las posibilidades que ofrecerían a las zonas altas de nuestra Galicia, el fomento y la práctica de los deportes de invierno.

En este momento llega a nuestro recuerdo el comentario de alguien que veía en Galicia la Suiza española.

De todos es conocida la creciente necesidad de las prácticas deportivas, tanto para cubrir ocios, como para no sucumbir ante la ciudadana palabra "Polución Atmosférica", tan en boga últimamente.

Los deportes de invierno, cubren plenamente estas necesidades sumando además otros atractivos como son la indumentaria en sí, la excursión, el paisaje y el típico ambiente de los albergues de montaña.

¿Qué es una actividad solo para jóvenes? De ninguna manera. El que vá a la montaña, instintivamente se siente joven, y como tal se comporta, consiguiéndose así un gran equilibrio entre las diversas generaciones que comparten este ambiente.

En cuanto a las posibilidades que este turismo - deporte pueda aportar para los habitantes de esas zonas, hasta ahora prácticamente inhóspitas, es fácil suponer que en primer lugar se les abriría unos medios de comunicación que podrían ser vitales para su cultura y su comercio; sin dejar a un lado la fuente de ingresos y comodidades que el turismo deja en su ruta.

La materia prima la tenemos, es la nieve y la altitud. La necesidad de esta promoción, se ve reflejada en el rostro de los aborígenes. Y los medios, están en nuestras manos y en las de nuestras autoridades.





Sánchez de Toca y Tasende,

Tocan la Gaita



De acuerdo con la Dirección intentan formar un Grupo Regional

En la Escuela se quiere formar un grupo folklórico de gaitas. La base ya existe. Santiago Sánchez de Toca y Ricardo Tasende López, ambos alumnos del segundo curso, realizan sus ensayos juntos cuando quieren evadirse un poco del estudio.

UNA TRADICION FAMILIAR

Primero hablamos con Tasende. Le interrumpimos cuando estaba lanzando al aire las alegres notas de una alborada. Puedes decirnos ¿cómo nació en ti la afición por la gaita?

—Desde que la escuché por primera vez, siendo muy pequeño, puedo decir que me agradó. Además es algo tradicional en mi familia. Mis tíos fueron gaiteros y la gaita que tengo me la dieron ellos.

—¿De dónde es tu familia?

—De Cerceda, La Coruña.

—Necesitamos conocer tu opinión sobre un aspecto folklórico ¿crees que existen ahora más grupos regionales que antes?, o es al revés.

—Bueno, yo antes no sé los que había. Ahora desde luego no hay muchos. Se dice que hay menos que antes, pero yo no puedo afirmarlo.

—¿Véis en la gente joven afición por los grupos folklóricos?

—Yo creo que sí, principalmente en las Sociedades gallegas se da importancia a los grupos corales y musicales. En Coruña, por ejemplo, está el Ballet Gallego que da muchas facilidades y tiene escuela para instrumentos de música gallega y de baile. Esto anima mucho a los "chavales".

—En la música regional existen varios instrumentos típicos, pero ¿por qué has escogido la gaita?

—La gaita me gusta por la sencilla razón de que me gusta la música gallega y si no se interpreta con gaitas para mí ya deja de ser gallega.

—¿Tiene todo el mundo posibilidades para poder tocar bien este instrumento?

—Si no se tiene "oído", no creo que se pueda ser gaitero. Ahora, al que le guste la música yo creo que puede tocarla. ¡Es fácil!

—¿Y la resistencia física?

—Al principio cuesta bastante trabajo mientras no se coge el temple y no se habitúa uno a manejar el codo, se pasa bastante mal.

EXISTE GRAN INTERES POR EL GRUPO

Ahora queremos pulsar la opinión de Sánchez de Toca, que toca la gaita. Pero no todas las gaitas son iguales. Las que utilizáis ¿son especiales o son corrientes?

—Son corrientes pero su constructor es uno de los mejores de Galicia, es don Paulino Pérez que tiene su taller en la Diputación Provincial de Lugo.

—¿Conoces algún otro taller especializado de la región?

—Si. Hay uno cerca de Santiago, que es Carril, las hace muy bien y en Pontevedra hay otro pero en este momento no me acuerdo del nombre.

—¿Qué tipo de composiciones se suelen interpretar con la gaita?

El agua es una gran riqueza para la agricultura, pero no paga la pena que se la saque al vecino durante el invierno: no hace falta. Unábase en el verano para buscarla. Por lo menos en Galicia

—Se puede interpretar gran cantidad de canciones. La mayor parte son foliadas o muiñeiras, alboradas, jotas, pasodobles, o sea que es muy variado el repertorio de una gaita.

—¿Se pueden interpretar melodías modernas?

—Yo creo que si se intenta, se puede. Pero no es práctico el hacer esto. Es mejor tocar las canciones típicas de la región.

—¿Por qué?

—Porque las canciones modernas para interpretarlas había que hacer un arreglo, las típicas ya sirven como están. Además hay un inconveniente y es que la gaita sólo tiene un número determinado de notas y fuera de él yo creo que no las puede dar.

—¿Puedes darnos algún título de las melodías que interpretáis?

—Sí. Tenemos unas pocas ensayadas, entre ellas "Marchiña"; una alborada; "Santiago", que es un pasodoble; "La Marcha Solemne del Reino de Galicia"; "La Muiñeira n.º 1", y no recuerdo más.

—¿Encontráis seguidores en la Escuela?

—Sí. Hay gente interesada en formar el gru-

po pero el inconveniente es que no saben tocar el instrumento y hay que empezar por enseñarles. La Dirección del Centro nos apoya.

—¿Qué os gustaría hacer en este campo de la música regional?

—Nosotros habíamos pensado, y en esto está de acuerdo la Dirección, en crear un grupo folklórico, claro es necesario comprar una serie de instrumentos y tratamos en este momento de conseguirlos. Sería un bombo y un tamboril.

—¿Cuál es el número ideal para formar un buen conjunto?

—Yo creo que son dos gaitas, un tamboril y un bombo. En caso de que existan más gaitas se puede ampliar el instrumental. Se puede poner un pandeiro, las conchas y otros instrumentos.

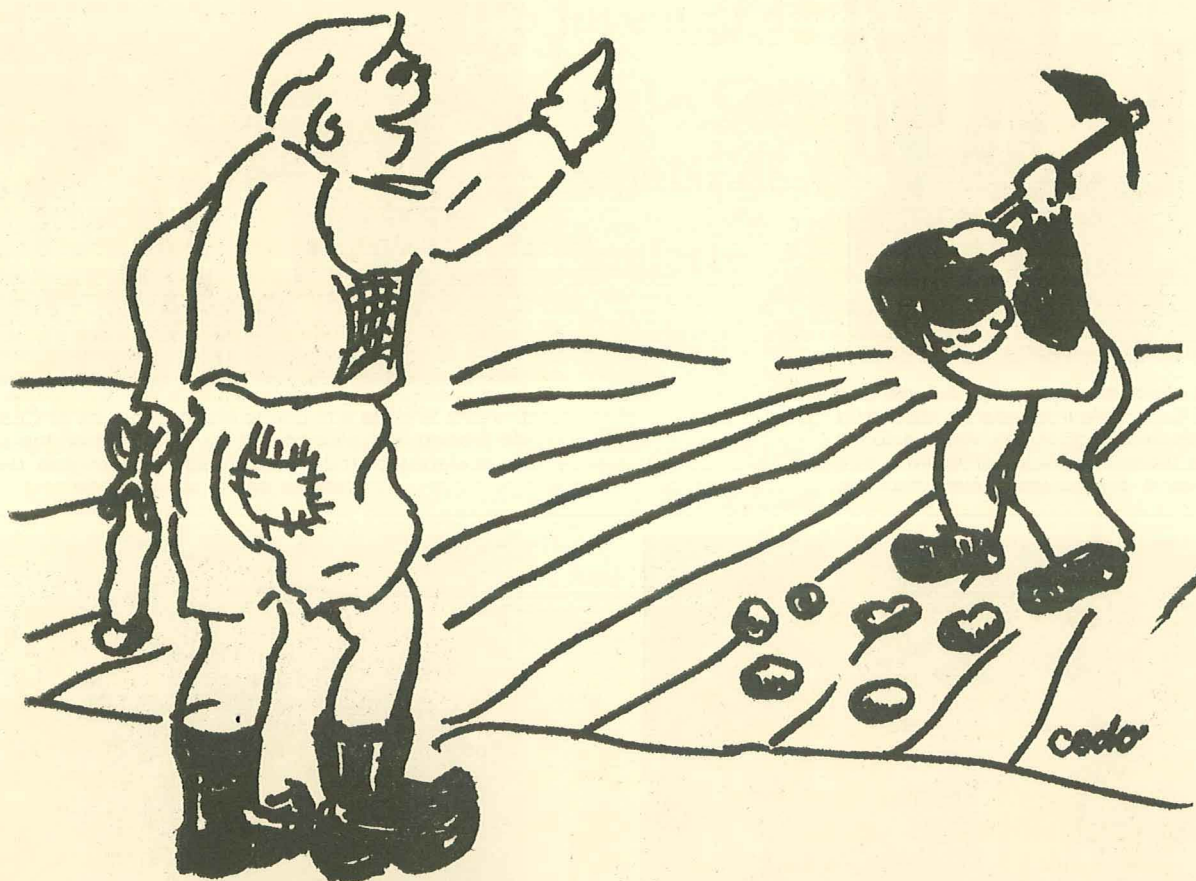
—¿Es aconsejable muchos gaiteros?

—Pues si. Las canciones resultan más bonitas porque se pueden poner a más voces.

—Y ¿no puede aturdir al público tanto ruido?

—Sí, principalmente si ese público no está acostumbrado a escucharla.

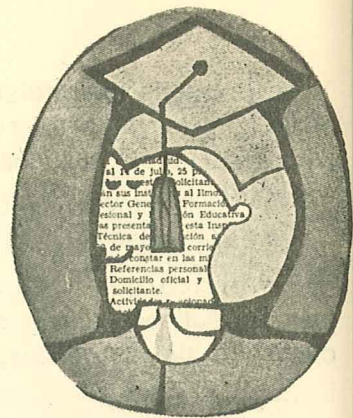
—¡Pues vaya gaita!



—El alza de los productos del campo depende de un instrumento elástico capaz de elevar el nivel del mercado...

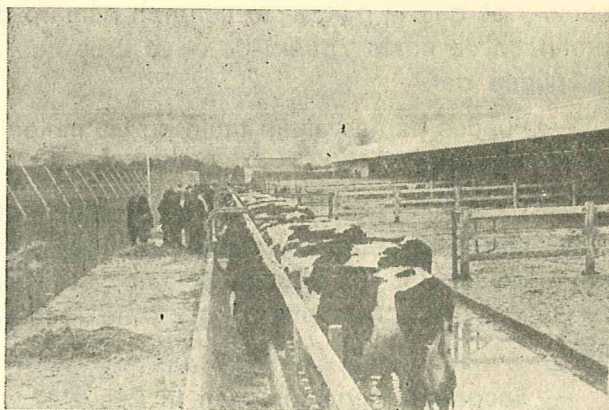
—Non despotriques larpeiro ¡Ao istrumento, chámalle labrego

Los alumnos de tercer curso visitaron la U.T.E.C.O. de Orense

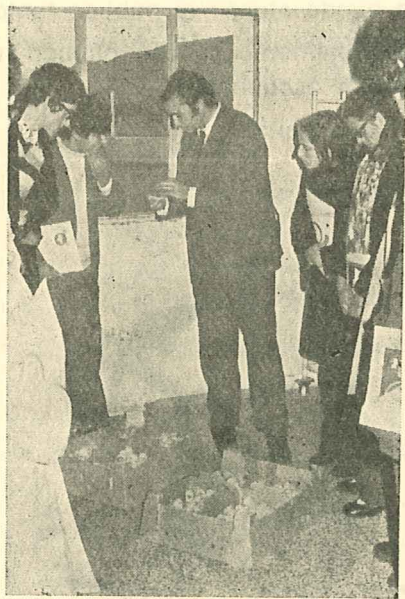


Información Escolar

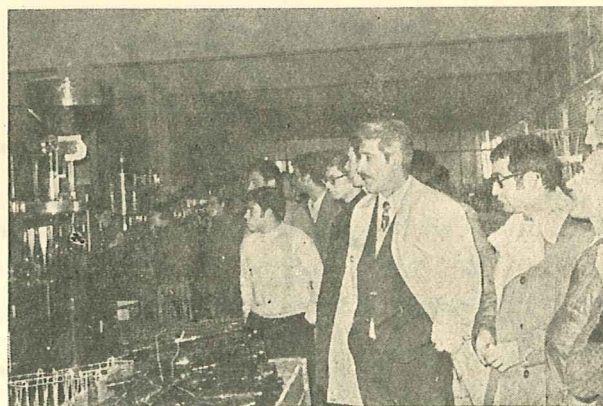
En las fotografías se aprecian varios aspectos de la visita realizada a la U.T.E.C.O. de Orense el pasado trimestre, durante la cual los alumnos recorrieron varias de las industrias y explotaciones de dicha unión de Cooperativas; siendo acompañados durante las visitas por técnicos de U.T.E.C.O., los cuales junto con los cooperativistas les explicaron los pormenores de las explotaciones y de la organización.



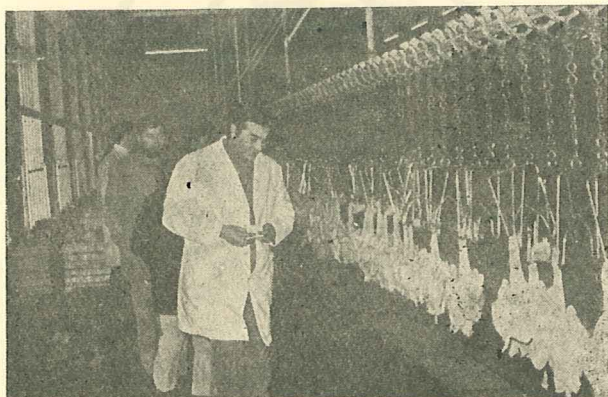
Un aspecto de una explotación de terneros para cría y engorde en la Laguna de Antela (Ginzo) propiedad de uno de los cooperativistas



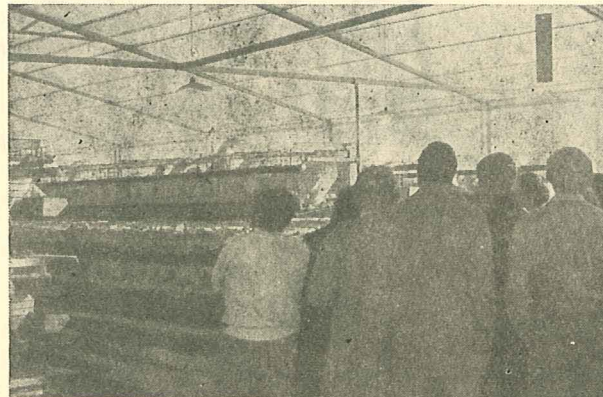
En la planta incubadora de huevos que U.T.E.C.O. tiene instalada en Taboadela los alumnos siguen las explicaciones de un técnico sobre los problemas que afectan a los pollos recién nacidos.



Durante la visita a la planta elaboradora de la Cooperativa de Ribeiro, los alumnos pudieron observar los procesos de la elaboración del vino, desde la recogida de la uva, hasta su salida al mercado



Ante una cadena de pollos recién sacrificados, el director del Matadero Industrial de Aves explica las distintas fases de sacrificio y limpieza de los pollos



Esta vez es el propio cooperativista, el que explica a los alumnos las peculiaridades de un gallinero de ponedoras en batería, uno de los muchos existentes en la provincia

Nosotros Escuchamos los Programas
del Departamento Radiofónico de la
Escuela de Ingeniería Técnica Agrícola
de LUGO.

Agricultura-72

en Radio Popular de Lugo.

AGRO en:

Radio Popular de Orense

Radio Juventud de Galicia

La Voz de La Coruña

Radio Popular de Vigo

Radio Monforte

La Voz Sindical de Lugo

SIEMPRE TENEMOS

ALGO NUEVO PARA VD.



esimaga

maquinaria agrícola

Hermanos Carro, 13

Teléfono 21 59 04

L U G O



Representantes exclusivos para Galicia

ESIMAGA, es una firma lucense que desea ayudar al campo y a sus hombres; con la más completa gama de máquinas agrícolas de fabricación nacional, para el mejor desarrollo del campo.

La más moderna maquinaria a un costo más bajo y de rendimiento eficiente y completo.

ESIMAGA

Motosegadora FIGARO con asiento

